

# La situación portuguesa sigue confusa

## VASCO GONCALVES, destituído



LISBOA. — Un grupo de soldados protegió el edificio del matutino Diario de Notícias, donde se había producido una manifestación por la política pro-comunista del mismo, y por la reciente dimisión de 22 periodistas. Los soldados acudieron cuando los manifestantes amenazaron con asaltar el edificio. (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

## El presidente Morales Bermúdez habló al país

### La REVOLUCION PERUANA sigue sin variación alguna

Lima, 6. (Efe). — La revolución peruana continúa dentro de sus cauces originales, sin variación alguna, pero en esta segunda fase que destruyera definitivamente el poder a la persona.

El día de ayer, el presidente Morales Bermúdez, en su primer mensaje al país desde que fuera oficialmente la dirección del proceso revolucionario peruano, el 2 de agosto último.

El mensaje, de sólo 25 minutos de duración, había provocado gran expectación pues como efectivamente ocurrió, Morales Bermúdez expuso, con mayor detalle y precisión, sus concepciones anteriores, en el sentido de que la línea revolucionaria no sería pluralista, sino que propugnaba la ideología de la revolución.

El mensaje presidencial ha tenido lugar a 72 horas de la amnistía decretada por el Gobierno Revolucionario, permitiendo el retorno de quienes habían sido deportados del país y la reapertura de publicaciones censuradas.

Al aludir a esta disposición gubernamental subrayó que la misma tenía el propósito, precisamente de lograr la paz y concordia nacional, aunque advirtió que la crítica debía ser constructiva para no obligar nuevamente a la revolución peruana a las sangrientas medidas que esta sería irreversible.

Las primeras palabras del jefe del Estado fueron para reiterar que la revolución iniciada el 3 de octubre de 1968 fue gestada por la fuerza armada que debían conducir.

En la misma fuerza armada, agregó, aún continúa dirigiendo el proceso, y fue ella la que el 29 de agosto (pronunciamiento de Tacna) promovió los cambios en la dirección.

Ello que continúa vigente en plenitud el manifiesto, el estatuto, el plan de Gobierno y las bases ideológicas, para iniciar ahora una nueva fase de la revolución que definiría como la segunda fase de la revolución.

El presidente destacó que la primera fase había cumplido con los objetivos de lograr los cambios estructurales en lo social y económico, y fijar las bases de una revolución autónoma en lo interno y en lo externo de un país respetado, independiente, soberano y dirigente del mundo, en lo internacional.

Morales Bermúdez añadió que la segunda fase de la revolución sería la "profundización y consolidación" del proceso.

Durante el mensaje, transmitido por radio y televisión en cadena a nivel nacional, Morales Bermúdez destacó el significado de "profundización del proceso" en lenguaje revolucionario.

En esencia, dijo, se trataba de definir las acciones para alcanzar el objetivo final de la revolución en el tiempo conveniente.

Agregó igualmente que la fuerza

## La decisión se llevó a cabo en una reunión a la que asistieron los más altos jefes militares

Lisboa, 6. (Efe). — El general Vasco Gonçalves, en una asamblea mantenida ayer en Tancos, a la que asistieron el presidente de la República, Costa Gomes y los jefes de los tres Estados Mayores de las Fuerzas de Tierra, Marina y Aire, ha sido destituido de jefe del Estado Mayor conjunto.

En la misma reunión fue reestructurado el Consejo de la Revolución, organismo integrado por 23 altos jefes de la Asamblea del FMA, y Vasco Gonçalves quedó fuera del mismo.

También fue destituido el comandante Melo Antunes, líder del grupo de los moderados.

### ENORME CONFUSION EN LA BASE DE TANCOS

Lisboa, 6. — La situación era ayer tarde tan confusa en la base de Tancos que, según "Radio Clube", la Asamblea general del M. F. A., no estaría de hecho reunida sino que las conversaciones que en ella se celebran tendrían como protagonistas a los altos jefes militares del país.

Según la citada emisora, se encuentran reunidos en la referida base el presidente Costa Gomes, el jefe del Gobierno, el general Vasco Gonçalves, el jefe del Gobierno designado y jefe al mismo tiempo del Estado Mayor de la Armada, almirante Pinheiro de Azevedo, los otros dos jefes de Estado Mayor, generales Carlos Fabiao, (Tierra) y Morais da Silva (Aviación), juntamente con los comandantes de las tres ramas militares.

No obstante, la discreción en que se desarrollan estas conversaciones a "puerta cerrada" es tan estricta que los informes que de ella se filtran son muy fragmentarios. —Efe.

### EL P. P. D. PIDE LA DISOLUCION DEL "MFA"

Lisboa, 6. (Efe). — El Partido Popular Democrático (PPD-centrista), que celebraba una reunión ayer tarde en Oporto en el momento en que se anunciaba la renuncia del general Vasco Gonçalves, ha reclamado la disolución del "MFA", del Consejo de la Revolución y del Directorio.

El anuncio de la retirada del general Vasco Gonçalves fue acogido con gritos de "Victoria, victoria", Vasco Graca Moura, diputado del "PPD", ha declarado: "Es necesario disolver el "MFA", acabar con el Consejo de la Revolución, derrocar al Directorio y colocar el poder militar bajo la dependencia estricta de un poder civil representativo y de-

## Reunión de líderes socialistas europeos



LONDRES. — Los líderes socialistas de Europa, que se reunieron en 10, Downing Street, para discutir sobre la situación de Portugal. De izquierda a derecha, Olaf Palme, primer ministro de Suecia; Willy Brandt, Joop van Uyl, primer ministro de Holanda; Mario Soares y Harold Wilson. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

## La pistola estaba cargada, pero no disparó

# Una joven intentó matar a Ford

## La muchacha pertenece a la «familia» del asesino Charles Manson

Sacramento (California), 5. (Efe). — La pistola con la que una joven, miembro de la familia del famoso asesino Charles Manson, apuntó hoy desde medio metro de distancia al presidente Ford, estaba cargada.

El presidente resultó ileso porque la pistola no llegó a ser disparada.

El secretario de prensa de la Casa Blanca, Ron Nessen, ha dicho que la policía ha comunicado que la pistola tenía la recámara cargada, pero que el arma no estaba montada.

Ford palideció al ver la pistola y se retiró al tiempo que un agente del Servicio Secreto asió a la joven por un brazo y la echó a tierra mientras ella gritaba: «El arma no se ha disparado».

Media hora después del incidente, Ford, siguiendo el programa previsto, pronunció un discurso en el Capitolio de California sobre la ley y el orden y el control de armas.



SENSACION DE ALIVIO

Washington, 6. (Efe). — Los norteamericanos dieron ayer gracias a Dios al saber que su presidente, Gerald Ford, no había sido una víctima más de un atentado criminal como el que quitó la vida a los hermanos Kennedy o al líder de los Derechos Civiles de los negros, Martin Luther King.

En todos los medios sociales hubo una sensación de alivio cuando las noticias llegadas de Sacramento (California), relatando el intento de asesinato contra Ford, inmediatamente alejaron la duda sobre el estado del presidente.

Poco después del atentado, que dejó lúcido al presidente, Ford declaró que «bajo ninguna manera el atentado me impedirá el seguir manteniendo contacto con el pueblo norteamericano».

La sangre fría del presidente fue puesta a prueba tan sólo hora y media después del fracasado intento criminal al recibir una comunicación telefónica la policía de Sacramento de una voz anónima que aseguraba pronto haría una explosión en el Capitolio de la capital californiana donde se encontraba hablando Ford.

El presidente al saber de la nueva amenaza rehusó abandonar el edificio y siguió hablando durante diez minutos después de haber pasado la hora fijada por la voz anónima para que el explosivo resultase detonado.

La esposa del presidente, Betty Ford, se encontraba en la Casa Blanca cuando fue informada del atentado sufrido por su marido.

«Es algo con lo que una tiene que

# Día de violencia en ARGENTINA

## Fue protagonizado por extremistas de DERECHA E IZQUIERDA

Buenos Aires, 6. (Efe). — Una larga serie de actos de violencia se produjo ayer en distintos lugares del país, la mayoría de ellos protagonizados por las organizaciones guerrilleras de la ultraderecha, aunque no faltaron las propias del terrorismo de izquierda.

Entre estas últimas cabe considerar la aparición de cinco cadáveres despojados de toda ropa en la localidad de Berisso, en la provincia de Buenos Aires, a unos 50 kilómetros al sur de esta capital federal.

Por su parte en la provincia de Tucumán, un comando del «Ejército Revolucionario del Pueblo» (ERP-marxista-leninista), atacó a una patrulla del Ejército Regular y dio muerte a un subteniente y a un soldado.

También en las proximidades de la capital federal, en la vecina ciudad de San Martín, un grupo de militantes de «Montoneros» de la ultraderecha combatió del peronismo, atentó contra un complejo deportivo.

En Córdoba ciudad capital de la provincia homónima, a unos 800 kilómetros al noroeste de Buenos Aires, el general Luciano Menéndez, al hacerse cargo del comando del «III Cuerpo de Ejército», anunció nuevas medidas antiguerrilleras.

Durante la noche del jueves, en una reunión que contó con la participación de los tres comandantes generales de las Fuerzas Armadas, ministros del poder ejecutivo y otras autoridades, bajo la presidencia de la jefe de Estado, también se analizó el tema antiguerrillero.

Mientras tanto, un comunicado de la Jefatura de la Policía de la provincia de Buenos Aires dio por primera vez información oficial acerca de enfrentamientos entre fuerzas de la institución y militantes del «ERP» ocurridos días atrás en las ciudades de Pilar, San Fernando y José C. Paz.

Por su parte, el general Luciano Menéndez, nuevo titular del «III Cuerpo de Ejército», bajo cuyas órdenes se encuentra la «V Brigada» que lucha en Tucumán contra el «ERP» prometió ayer, en Córdoba, una ofensiva cada vez más sostenida e intensa contra la guerrilla.

Por su parte, en la reunión de antaño convocada al presidente María Estela Martínez de Perón, por sugerencia del ministro de Defensa, Jorge Garrido, se consideró la posibilidad de unificar toda la acción antiguerrillera bajo un solo organismo, e incluso, una posterior modificación del Código Penal.

El ministro del Interior, coronel (retrado), Vicente Damasco, hizo notar durante la reunión que, en su opinión, a la acción militar, para que fuera eficaz, hay que agregarle otras de carácter político, tales como una distensión del clima que se vive actualmente.

Como primera medida, Damasco propuso la liberación de los presos políticos que se encuentran a disposición del poder ejecutivo sin que se haya iniciado proceso contra ellos.

Entre tanto, la actividad guerrillera no sólo no amaina sino que, por el contrario, aumenta, tal como lo demuestra algunos de los últimos hechos.

En la localidad suburbana de Lomas de Zamora, a unos 21 kilómetros al sur de Buenos Aires, una bomba

(Continúa en séptima página)

### Lotería Nacional

# 6 millones al número 9600

(Lista completa de premios en OCTAVA página)

## Aunque con lluvia y cielo entoldado

### De cara al final de unas fiestas completas y animadas



El viernes, día 5, se desarrollaron los festejos previstos para esta séptima jornada de los «sanantolines» 1975 vespertina del final.

A mediodía, en la Plaza Mayor, la Banda Municipal de Música, dirigida por el maestro Angel Martín, ofreció el séptimo concierto del ciclo festero. La asistencia de oyentes fue francamente numerosa, como en días anteriores. La falta de ruidos en la Plaza Mayor, por ausencia de circulación, hace que estos conciertos se sigan más a la perfección que en ocasiones anteriores, en fiestas de años pasados.

El Concurso Hípico Nacional tuvo su segunda jornada, a las cinco de la tarde. La asistencia fue también muy numerosa, aunque no pudo lo que se esperaba —a juzgar por el desarrollo de las primeras pruebas, el jueves— porque el nubado hizo acto de presencia en la ciudad; llovía; ello puso un poco de desahucio en la ciudad; no obstante la animación volvió cuando la tormenta y la lluvia remitieron. De estas nuevas pruebas en el concurso hípico ofrecemos información aparte en este mismo número.

Se celebró en el auditorio del Salón el espectáculo infantil, actuando el ilusionista y ventrílocuo «Batos», asimismo actuó el teatro de marionetas «Aleguino» de Valladolid, interpretando «Las aventuras de Merche». En realidad este espectáculo se celebró un poco más



tarde de la hora prevista, esperando que se alejase la tormenta y la lluvia, pero la animación infantil fue grande.

En el Salón se celebró un nuevo capítulo de los Festivales de España, con la actuación del «Steel Band», de Trinidad; un manejo de negros y de negras trajeron el ritmo caliente de la gente morena, en la fantástica interpretación de los instrumentos de percusión, a base de bidones y de otros instrumentos de «latas»; fue un espectáculo estupendo, que la juventud (y otros menos jóvenes) siguieron en el «Salón», de manera masiva. Fue un capítulo eminentemente popular de los Festivales de España, donde no hubo precio ni limitación de acceso.

La otra verbena fue la tradicional del Ayuntamiento, en homenaje a la «Reina de las Fiestas». Se celebró en «La Ribera». Estuvo francamente animada, de público y de ambiente. El baile se prolongó hasta horas de la madrugada.

Las fotos recogen un aspecto de la expectación infantil, en las marionetas del auditorio, en el Paseo del Salón, y el coronel Valenzuela, ganador de la prueba «Trofeo Excmo. Sr. Gobernador Civil» del Concurso Hípico Nacional, recibiendo el galardón.

(Fotos LUIS)

## Disturbios raciales en ESTADOS UNIDOS

Louisville (Estados Unidos), 6. (Efe). — Más de 30 personas han resultado heridas y unas 100 han sido detenidas durante una serie de disturbios ocurridos en la noche pasada en un suburbio de la ciudad, habitado por blancos, como consecuencia de los planes de integración escolar ordenados por un tribunal.

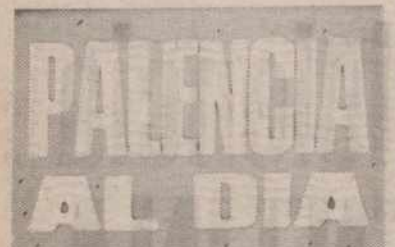
La orden afecta a dos escuelas. La policía ha tenido que disolver a primeras horas de hoy una manifestación de varios miles de blancos que realizaban una marcha a lo largo de dos kilómetros de la principal calle de la ciudad.

Durante los disturbios ocurridos ayer en una de las escuelas, la policía fue apedreada, viéndose obligada a refugiarse en el edificio. Un policía fue herido en un ojo de una pedrada.

En los disturbios ocurridos en la otra escuela, la multitud destruyó dos autobuses y produjo daños en otros treinta.

Autobuses que transportaban estudiantes negros a las dos escuelas, fueron apedreados.

(Continúa en séptima página)



### La pintura en la feria

Quizá en aspecto más recatado de la feria, pero también interesante, es el que contempla las exposiciones de pintura. No son un festejo, propiamente dicho, pero sí sufre, constituir, también, una "fiesta" para los ojos, especialmente cuando artistas de relieve cuelgan sus cuadros y brindan su contemplación al público. Quizá este, con tanto ruido, color y mareo humano, necesite, a ratos, un silencio. Y pocos más propios que estos de las exposiciones pictóricas.

En Palencia, cuando tantas muestras de esta clase se prodigan a lo largo del año, no han faltado, en esta convocatoria antológica, dos destacados: La del notable artista madrileño Claudio, que se viene ofreciendo en el aula de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad; y la del también destacado Diego, Antonio, en la sala de Información y Turismo. Dos obras, dos estilos diferentes. Y, fruto de ellos, están dos diversificadas muestras pictóricas que hasta a los ojos sobrecargados de colores feriales, ha traído la calma contemplativa del cromatismo pictórico.

La feria, pues, y con el mejor acierto, aunque sea fuera de programa, aporta también estas muestras expresivas de arte. De Apéles que completan y hasta redondean aquí.

La lluvia, que venía remoloneando estos días, al fin ha desahogado bien, en la mañana del sábado, vispera de la clausura antológica. Duro poco, pero fue intensiva la precipitación plumbica, que, al menos, sirvió para remojear la tierra y dar un riego extra a la ciudad. Buena falta le hacía, desde luego, que la feria, suelta de la lluvia, pudiera disfrutar de los últimos días de la temporada. Aunque las nubes y el sol están luchando a brazo partido, para ver quién se lleva el gato al agua.

Como la competición de Liga hoy domingo alza el telón, los aficionados futbolísticos preparan sus ánimos, para el inminente estreno de la temporada. Y las caballos, en torno a resultados, para quinicias y emociones propias, se ponen al día. Por lo que a los aficionados locales se refiere, el encuentro inaugural, en la tercera, lo protagonizará el Palencia C. F. y el Salamanca "viejos conocidos", en "La Balastera"; campo que viene siendo propicio al club local.

"Se ganará el encuentro inaugural?", se preguntan unos. "Eso está hecho, machos", contestan otros.

Es la interrogante de esta vispera inaugural, que sólo responderá ese oráculo cierto del final del encuentro; aunque todos, por aquello de la coronación, el deseo y tal, hayamos puesto "a priori", un uno.

**Sucesos en los pueblos**  
**Le pareció cara la factura... y se "enzararon"**

Antonio Velasco Redondo, de 26 años de edad, soltero, vecino de Valladolid, llevó su automóvil, matrícula SA-30.237, a los Talleres "Pradanos", en el kilómetro 54 de la carretera N-220, para que en él se llevara a cabo determinadas reparaciones.

Cuando pasó por los talleres a recoger el vehículo, ya arreglado, le presentó la factura Pedro Pradanos Pascual, de 34 años, casado, mecánico, de Quintana del Puenle.

A Antonio Velasco le pareció bastante elevado el importe de dicha factura, considerando exagerado a juzgar por la reparación que en el vehículo se había realizado. Ello dio lugar a una discusión que degeneró en maltrato de obra; Antonio fue golpeado por Pedro, con una cadena, resultando aquél con lesiones de las que fue asistido por el médico de Quintana.

**Anoche, nueva verbena en el "Salón"**

La verbena que, fuera de programa, se había anunciado para celebrarse en la noche del sábado, tuvo lugar en el Paseo del Salón.

Comenzó a las once y media y la animación fue verdaderamente extraordinaria, aunque el día había estado lluvioso y desapacible, la noche quedó serena y con discreta temperatura; ello fue un buen aliciente para que el público —especialmente juvenil— acudiese en gran cantidad.

La verbena estuvo amenizada por el conjunto "Los Panyes".

## SIGUE LA GRAN CAMPANA TEATRAL

# TEATRO PRINCIPAL

HOY DOMINGO

Gran Compañía de Revistas

ZORI-SANTOS

Y

ESPERANZA ROY

en el estreno de la divertida revista

La señora es el señor

La mejor revista del año. — Fastuosa presentación

Sesiones 8 y 11,15 noche — (Mayores 18 años)

LUNES, UNICO DIA — 8 Y 11 NOCHE

Compañía Tirso de Molina

Presenta el gran éxito universal

LA CELESTINA

Una genial interpretación de

MARIA GUERRERO

JOSE MARTIN

y toda esta gran Compañía

Localidades a la venta

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

**CINE ORTEGA**  
Sesiones de 5-8 y 11. Mayores 18 años

«CELEDONIO Y YO SOMOS ASI»  
con Alfredo Landa, Emma Cohen, Antonio Ozores, etc.

**CINE PROYECCIONES**  
TOTALMENTE REFORMADO

SABADO y DOMINGO

Desde las 4 18 años

«LA MADRASTRA»  
y  
«QUE HABEIS HECHO CON SOLANGE?»

**CASTILLA**  
Desde las 3.30. Todos públicos

«EL PISTOLERO QUE ODIABA LA MUERTE»  
y  
«SEPTIMO DE CABALLERIA»

**TEATRO PRINCIPAL**  
Gran Campaña Teatral 75

Hoy 8 y 11,15 noche

Compañía de revistas de ZORI-SANTOS y ESPERANZA ROY con el estreno de la revista «LA SEÑORA ES EL SEÑOR»

Dos únicos días de actuación Hoy DOMINGO, despedida Compañía

**CINE REY D. SANCHE**  
—Refrigerado—

Hoy 5, 8 y 10,15 (numeradas)

;;Sensacional estreno!!

«PEPITA JIMENEZ»  
La película cumbre del cine español. Mayores 18 años

Taquilla desde las 12 de la mañana

**CINE LUISES**  
Domingo, 7

Inauguración temporada Gordon Scott Sean Connery

«LA MAS INCREIBLE AVENTURA DE TARZAN» en color

Para todos los públicos Sesiones 3.15, 5.30 y 8

**GRAFICAS AGUADO**  
Mayor, 98

## LETRAS DE LUTO

Se cumple el primer aniversario de la señora doña María del Pilar Nieto de Oca, y el séptimo de su esposo don Paulino Ortega Vega, que fallecieron en Palencia confortados con los Santos Sacramentos.

Se renuevan los sentimientos de dolor, ya que durante su vida se distinguieron como esposos y padres ejemplares, así como por su natural sencillez y bondadoso, gozando de grandes afectos, seno muy sentida su muerte.

Reiteramos nuestra condolencia a sus hijos Amelia, Narcisca, María Consolación, Anastasia, María del Pilar, María Salomé, Inés y María Gloria Ortega Nieto; hijos políticos, nietos, bisnietos, primos, sobrinos y demás familia.

—El señor don José Luis Coloma Caro, falleció en Palencia, a los 40 años de edad, el 5 de septiembre actual, confortado con los Auxilios Espirituales.

Durante su vida se distinguió por su hombría de bien y honradez, así como por su bondad natural, y su afable carácter, con lo que se granjeó el afecto de todos los que le conocieron, por lo que su muerte ha sido profundamente sentida.

Testimoniamos nuestro pésame a su madre Felisa Caro Martínez; hermanas Teresa, Arturo y Jesús Coloma Caro; hermanas políticas María Elena Pérez y Blanca Pontdevilla; hijos, sobrinos, primos y demás familia.

**MIGUEL L. NEGRETE MARTIN**  
MEDICO DERMATOLOGO  
ENFERMEDADES DE LA PIEL

Consulta diaria, excepto sábados, de 11 a 1

Ha trasladado su consulta a:  
Plaza de Pío XII, 2-1.-B. (Edificio Colegio Médicos). Teléfono: 725733

## Expectación ante la concentración palentina de "Casas Regionales"

Se celebrarán diversos actos durante la mañana de hoy

Con un acontecimiento de entrañable sentido palentino finalizarán este domingo las Fiestas y Fiestas de San Antolín.

Se trata de la concentración de las Casas regionales de Palencia, en la capital de la provincia.

En la sección correspondiente en este mismo número ofrecemos la programación de actos para este final de fiestas. Podrá verse cómo a las diez y media de la mañana tendrá lugar la llegada de los representantes de estas «Casas» de Palencia en otras provincias, a los «Jardines de la Estación», donde tendrá lugar la concentración.

Desde el lugar de concentración, los representantes de las Casas regionales se dirigirán a la catedral, donde a las once de la mañana oírán misa corporativamente, asistiendo las autoridades palentinas.

Posteriormente, a las doce, en los salones del Ayuntamiento de la capital será elegida «Reina de la Agrupación de Casas regionales palentinas» y se procederá a la imposición de bandos.

Finalmente, a la una, actuarán los diversos grupos folklóricos que cada «casa» palentina trae con ellos; esta actuación será en la plaza-pórtico de San Francisco.

Porque ser que hay gran entusiasmo despertado en torno a este acontecimiento. Hace tiempo que los representantes de las Casas regionales de Palencia desearan «concentrarse» en su «patria chica», o en la capital de su provincia; no sólo para verse y pasar un día de auténtico palenque, sino asimismo por todo lo que trae consigo esta «concentración»: cambios de impresiones, charlas sobre iniciativas y sugerencias, hacer balance de lo que cada «casa» hace y sobre todo estar en contacto con los palentinos, que por acá estamos y principalmente junto a autoridades y organismos y aquellas entidades que de alguna manera puedan colaborar a un mejor desarrollo de la actividad de cada «concentrado» palentino en otras tierras.

Para coordinar la participación de cada casa regional, en esta primera concentración, se ha pensado en la Casa de Palencia, en Valladolid, dada la vecindad de la Ciudad del Piel sobre Palencia; de esta forma la Casa de Palencia en Valladolid, ha ido teniendo noticia de cuantas personas van a venir representando a cada Casa de Palencia y qué tipo de grupo o conjunto folklórico o típico van a traer.

Con estos grupos típicos o folklóricos, la Casa de Palencia en Valladolid ha montado un espectáculo que será un verdadero mensaje artístico interprovincial e interregional, pues que vendrán manifestaciones artísticas propias de aquellas provincias en las que se halla establecida una Casa regional palentina.

Por ello, el espectáculo de la una de la tarde en la plaza-pórtico de San Francisco constituirá una verdadera exhibición de arte típico regional.

Con estos grupos típicos o folklóricos, la Casa de Palencia en Valladolid ha montado un espectáculo que será un verdadero mensaje artístico interprovincial e interregional, pues que vendrán manifestaciones artísticas propias de aquellas provincias en las que se halla establecida una Casa regional palentina.

Por ello, el espectáculo de la una de la tarde en la plaza-pórtico de San Francisco constituirá una verdadera exhibición de arte típico regional.

Con estos grupos típicos o folklóricos, la Casa de Palencia en Valladolid ha montado un espectáculo que será un verdadero mensaje artístico interprovincial e interregional, pues que vendrán manifestaciones artísticas propias de aquellas provincias en las que se halla establecida una Casa regional palentina.

Por ello, el espectáculo de la una de la tarde en la plaza-pórtico de San Francisco constituirá una verdadera exhibición de arte típico regional.

Con estos grupos típicos o folklóricos, la Casa de Palencia en Valladolid ha montado un espectáculo que será un verdadero mensaje artístico interprovincial e interregional, pues que vendrán manifestaciones artísticas propias de aquellas provincias en las que se halla establecida una Casa regional palentina.

Por ello, el espectáculo de la una de la tarde en la plaza-pórtico de San Francisco constituirá una verdadera exhibición de arte típico regional.

Con estos grupos típicos o folklóricos, la Casa de Palencia en Valladolid ha montado un espectáculo que será un verdadero mensaje artístico interprovincial e interregional, pues que vendrán manifestaciones artísticas propias de aquellas provincias en las que se halla establecida una Casa regional palentina.

Por ello, el espectáculo de la una de la tarde en la plaza-pórtico de San Francisco constituirá una verdadera exhibición de arte típico regional.

Con estos grupos típicos o folklóricos, la Casa de Palencia en Valladolid ha montado un espectáculo que será un verdadero mensaje artístico interprovincial e interregional, pues que vendrán manifestaciones artísticas propias de aquellas provincias en las que se halla establecida una Casa regional palentina.

Por ello, el espectáculo de la una de la tarde en la plaza-pórtico de San Francisco constituirá una verdadera exhibición de arte típico regional.

Con estos grupos típicos o folklóricos, la Casa de Palencia en Valladolid ha montado un espectáculo que será un verdadero mensaje artístico interprovincial e interregional, pues que vendrán manifestaciones artísticas propias de aquellas provincias en las que se halla establecida una Casa regional palentina.

Por ello, el espectáculo de la una de la tarde en la plaza-pórtico de San Francisco constituirá una verdadera exhibición de arte típico regional.

Con estos grupos típicos o folklóricos, la Casa de Palencia en Valladolid ha montado un espectáculo que será un verdadero mensaje artístico interprovincial e interregional, pues que vendrán manifestaciones artísticas propias de aquellas provincias en las que se halla establecida una Casa regional palentina.

Por ello, el espectáculo de la una de la tarde en la plaza-pórtico de San Francisco constituirá una verdadera exhibición de arte típico regional.

Con estos grupos típicos o folklóricos, la Casa de Palencia en Valladolid ha montado un espectáculo que será un verdadero mensaje artístico interprovincial e interregional, pues que vendrán manifestaciones artísticas propias de aquellas provincias en las que se halla establecida una Casa regional palentina.

Por ello, el espectáculo de la una de la tarde en la plaza-pórtico de San Francisco constituirá una verdadera exhibición de arte típico regional.

Con estos grupos típicos o folklóricos, la Casa de Palencia en Valladolid ha montado un espectáculo que será un verdadero mensaje artístico interprovincial e interregional, pues que vendrán manifestaciones artísticas propias de aquellas provincias en las que se halla establecida una Casa regional palentina.

Por ello, el espectáculo de la una de la tarde en la plaza-pórtico de San Francisco constituirá una verdadera exhibición de arte típico regional.

Con estos grupos típicos o folklóricos, la Casa de Palencia en Valladolid ha montado un espectáculo que será un verdadero mensaje artístico interprovincial e interregional, pues que vendrán manifestaciones artísticas propias de aquellas provincias en las que se halla establecida una Casa regional palentina.

Por ello, el espectáculo de la una de la tarde en la plaza-pórtico de San Francisco constituirá una verdadera exhibición de arte típico regional.

Con estos grupos típicos o folklóricos, la Casa de Palencia en Valladolid ha montado un espectáculo que será un verdadero mensaje artístico interprovincial e interregional, pues que vendrán manifestaciones artísticas propias de aquellas provincias en las que se halla establecida una Casa regional palentina.

Por ello, el espectáculo de la una de la tarde en la plaza-pórtico de San Francisco constituirá una verdadera exhibición de arte típico regional.

Con estos grupos típicos o folklóricos, la Casa de Palencia en Valladolid ha montado un espectáculo que será un verdadero mensaje artístico interprovincial e interregional, pues que vendrán manifestaciones artísticas propias de aquellas provincias en las que se halla establecida una Casa regional palentina.

Por ello, el espectáculo de la una de la tarde en la plaza-pórtico de San Francisco constituirá una verdadera exhibición de arte típico regional.

Con estos grupos típicos o folklóricos, la Casa de Palencia en Valladolid ha montado un espectáculo que será un verdadero mensaje artístico interprovincial e interregional, pues que vendrán manifestaciones artísticas propias de aquellas provincias en las que se halla establecida una Casa regional palentina.



## Balance apresurado

En los umbrales de las Fiestas y Fiestas de San Antolín, para el año actual, traíamos a las columnas de DIARIO-DIA un comentario en torno a las «novedades» que presentaba el Programa Oficial de Festejos.

Ahora vale la pena echar un vistazo al desarrollo de estas «novedades», para calibrar el resultado.

Y en verdad que el resultado no ha podido ser más positivo. El Programa Oficial de Festejos tenía un estupendo contenido es difícil la tarea de programar festejos, por aquello que «mucho llueve a gusto de todos»; sin embargo, el Programa 1975 ha logrado que la «lluvia» sea a gusto de muchos. Más no puede pedirse.

Pero resulta que el desarrollo de los festejos programados ha respondido asimismo positivamente, aunque el tiempo haya influido no poco, al menos en lo que a festejos al aire libre se refiere.

Como es natural, el Programa no puede cumplirse al pie de la letra, nunca ni en ninguna parte; son esas excepciones que configuran la regla; un torero que resulta cogido en una corrida anterior a la que no puede figurar en el cartel; un espectáculo a divertimiento que se suspende por dificultades surgidas después de aprobado el Programa, etc.

Sin embargo, a la hora del balance, tenemos que dar buena calificación al Programa de festejos y su cumplimiento, aunque parezca ello haya costado un poco (sólo un poco) con la «recomendación» del buen tiempo.

En cuanto a las «novedades», a «que nos referimos al comienzo» este comentario, han tenido su eficaz resultado.

Es suficiente con enumerarlo.

El Concurso Hípico, un éxito.

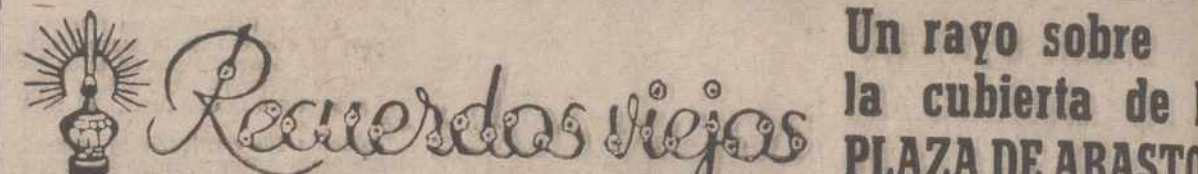
El escenario de la plaza-pórtico de San Francisco, otro éxito movido (aunque no nos «muevan» en otras consideraciones de resultados, al menos en la primera jornada de Festejos de España, porque el frío intenso de la noche dio al traste con cualquier optimista pronóstico).

Los Festejos de España, gratis y al aire libre, para la juventud con la «Steel Bands», otro éxito.

Y —si el tiempo no lo impide— otro éxito será (a juzgar por la forma de concebirlo y prepararlo), la concentración de Casas regionales de Palencia, en nuestra ciudad, este domingo.

Hemos dejado para el final la «Feria del Libro». Las casetas han sido muy visitadas, y ello viene a rubricar con eficacia lo que ya era considerado de antemano como un acierto, de rango y categoría al aparecer en el programa. En este mismo sentido, otro acierto el éxito fue la Demostración floral del día 1 de septiembre.

En realidad, es grato encontrarse con este resultado, al hacer un balance apresurado de las Fiestas.



## Un rayo sobre la cubierta de la PLAZA DE ABASTOS

Exito de la Coral de Santander, en nuestra feria

Truman aprueba un crédito a España

Hace 75 años

7 DE SEPTIEMBRE DE 1900

El día estuvo de nublados que, intermitentemente, descargaban sobre nuestra capital aguaceros más que medianos. Pero lo que tenía sobrecogidos a los palentinos era el frecuente y fuerte aparato sonoro-electrico que acompañaba a los chaparrones. Y al filo del mediodía, un rayo cayó sobre la cubierta de la Plaza de Abastos, produciendo un estremecedor estruendo que hizo que numerosa gente corriese al lugar de sucesos. Por fortuna, la chispa eléctrica, aparte del natural pánico, solamente causó pequeños ampios entre los vendedores y el público comprador.

Las tormentas debían ser muy generales en esta jornada, porque desde Villalón llegaban noticias de que otro rayo había caído sobre la cúpula de la torre. Pero, aunque en principio se temió lo peor, pudo ser atajado el fuego y libró a la iglesia de una total destrucción.

En la crítica-reeña de teatro, los periódicos palentinos escribían que la función de feria programada había tenido pocos espectadores, pero la verdad era que nadie se perdió nada, porque las obras representadas, decidían ser las de relleno de la compañía y no gustaron ni al apuntador. Y por cierto se quejaban los críticos de que el de los apuntes había tenido un trabajo extra, dado que los actores apenas si se sabían algunos párrafos de la función.

Se publicaban las primeras relaciones de los productos más notables que España tenía presentados en la Exposición Universal de París.

Hace 50 años

7 DE SEPTIEMBRE DE 1925

En la plaza de toros de Palencia se celebró un festival que mereció de los críticos el sobrenombre de «sanete ecuestre-tragico-bufo-infantil».

Aunque algunos números salieron con tono aceptable, otros dieron más risa y pena que otra cosa. Dos novilleros que iban a hacer la cosa seria de la tarde, resultaron un tanto petardos y en cuanto las reses les enseñaron los cuernecillos, los dos aficionados se pasaron un miedo indescriptible y fueron incapaces de «minar con sus enemigos. Baste decir que en la crónica se afirmaba que lo de novilleros se lo llamarían por su poca afición a la escuela en sus años de infancia.

En la cola de la feria de San Antolín, tuvo un éxito popular y resonante la afamada Coral de Santander, que ofreció, en colaboración

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS. — Mario Aragón Maestro, hijo de Emilio y de Pilar; Francisco-Javier Vallejo Hospital, de José Manuel y María Angeles; Verónica Castillejo Cerrato, de Luis Miguel y María Sagrario; Oscar Sánchez-Moncalvo Asenjo, de Mariano-Isidro y María Eloina-Teresa; Ana Belén López Gonzalo, de Argimiro y Elena.

MATRIMONIOS. — Julio Hompanero-Santos, con Angela González Blanco; José María Hompanero-Santos, con Gloria González-Santos; Antonio Rodríguez Liebaña, con María Jesús Retuerto Gómez.

DEFUNCIONES. — Carmen Molinero Mariscal, de 19 años de edad; Eliseo Monje Monje, de 81 años; José María García Hernández, de 24 años; José Luis Coloma Caro, de 40 años.



## Festejos para hoy

DOMINGO, 7 DE SEPTIEMBRE

A las 10,30 horas: Llegada a los Jardines de la Estación, de todos los componentes de las Casas Regionales de Palencia.

A las 11 horas: Misa en la S. I. Catedral con asistencia de las autoridades.

A las 11,30 horas: VI Premio San Antolín, Campeonato de España de Moto-Cross organizado por la Escuela Palentina, en Monzón de Campos, patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento.

A las 12 horas: En los salones del Excelentísimo Ayuntamiento, elección de la Reina de la Agrupación de Casas Regionales y entrega de bandos.

A las 13 horas: Actuación de los diversos grupos folklóricos de las Casas Regionales en la Plaza de la Iglesia de San Francisco.

A las 13,30 horas: Último concierto de la banda municipal de música en la Plaza Mayor.

A las 19,30 horas: En el Auditorio del Salón, última de las actuaciones del mago «Baltos», con un nuevo programa de Ilusionismo y varioliquia y la del teatro de marionetas «Arlequín», que pondrá en escena el cuento titulado «La princesa rapta» en la que, como en la anteriores tomarán parte los héroes infantiles «Florín» y «Merches».

A las 20,30 horas: Baile para la juventud en el Auditorio del Salón, con la actuación de «Los Guaranyes», de Pamplona y «Rumba Pop», de Palencia.

A la 1 de la madrugada: Final Oficial de las Fiestas de San Antolín 1975, con el disparo de una gran traca.

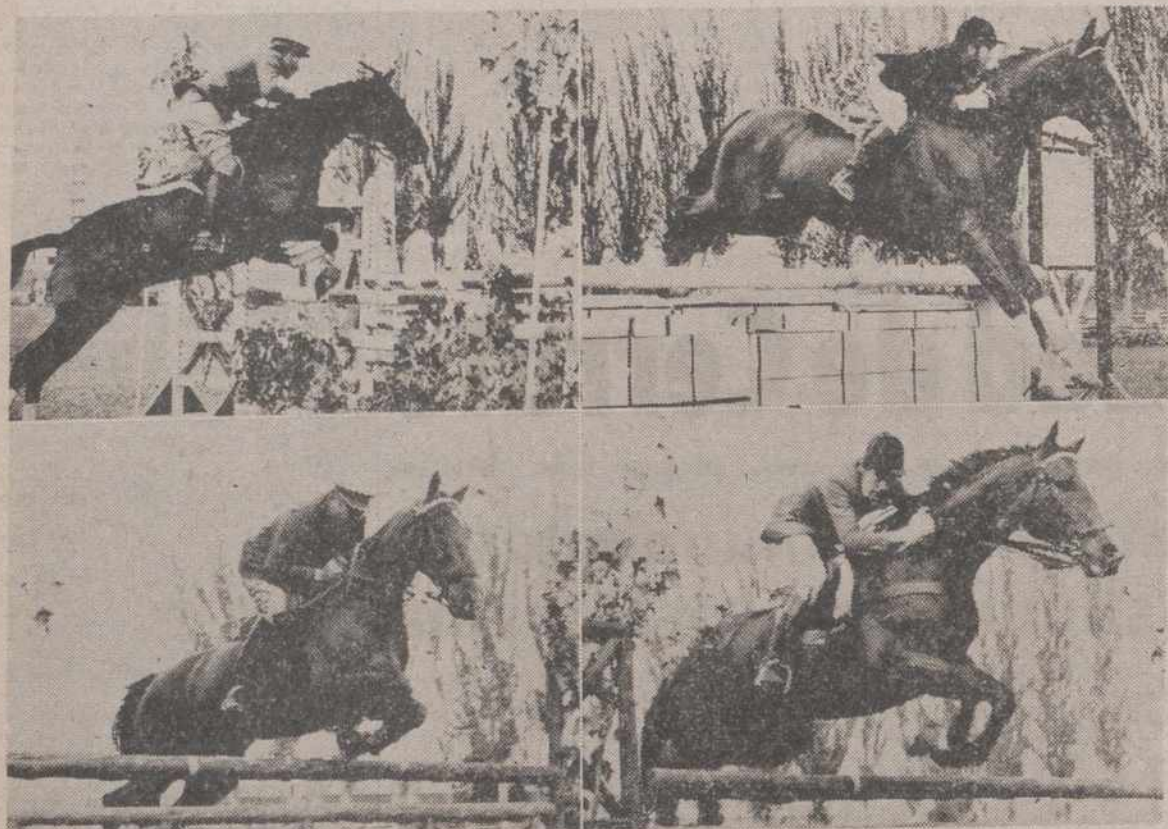


# LA SEGUNDA JORNADA DEL CONCURSO HIPICO DE PALENCIA

## "Educador", montado por el coronel Valenzuela, ganó el Premio "Gobernador Civil"

### En el Premio "Santa Lucía" triunfó "Rondeño" a quien montaba el capitán Botana

Una tarde animada entre relámpagos, truenos y lluvia



Cuatro momentos de las pruebas de la segunda jornada del Concurso Hípico Nacional de Palencia. Vemos saltando a Botana sobre "Rondeño", Benítez sobre "Apache", Valenzuela con "Educador" y Verdugo sobre "Astronauta". (Fotos LUIS)

A las cuatro de la tarde se desencadenó sobre nuestra capital una tormenta con gran aparato eléctrico y lluvia intermitente que fue fuerte a veces. Pero una hora después comenzaba la segunda jornada del Concurso Hípico Nacional de Palencia, que se vio animada por la asistencia de numeroso público al Campo de la Juventud.

En esta tarde se habían colocado ya numerosas sillas alrededor de la pista de concurso y los aficionados —aficionados o asistentes curiosos, simplemente—, pudieron seguir las pruebas con gran comodidad, sólo molestados por la lluvia, a veces, lo que no fue obstáculo para la animación registrada.

Por otra parte, el público, con-

cedor ya de caballos y jinetes, se mostró más interesado en el concurso y en sus apuestas, que llegaron a sumar una cantidad cercana a las 100.000 pesetas.

Se inició la jornada con la prueba patrocinada por "Santa Lucía, Sociedad Anónima" y "Funeraria San Miguel".

Participaron en esta prueba 21 ca-



Entrega de trofeos en la prueba de "Santa Lucía". De izquierda a derecha: el capitán Botana, sobre Rondeño, el señor Benítez, sobre Apache y el coronel Valenzuela, sobre Educador. En primer plano, la entrega de los premios al señor Arestigui. (Foto LUIS)

## FUTBOLERIAS

### El portugués Quinto firmó por el Rácing Planas, operado, no podrá volver a jugar al fútbol

**PLANAS**

Zaragoza, 5. (Aifil). — El jugador internacional del Zaragoza, Javier Planas, posteriormente no podía jugar más al fútbol. Esta tarde ha sido intervenido en la clínica de Montpellier, de esta capital, por el doctor Pelegrin, médico del club. Tras la operación el citado médico ha facilitado el siguiente parte:

"El jugador señor Planas ha sido intervenido hoy a las cinco de la tarde, practicándose una manecotomía de su menisco luxado y desgarrado. Al explorar el resto de la articulación se ha hecho visible un desprendimiento traumático del cartilago articular condileo en una zona de tres centímetros por uno y medio, precisamente en la zona de apoyo articular, lo que hace que el pronóstico sea muy grave en cuanto a la función de la rodilla y siendo previsible que no pueda reincorporarse a la práctica del fútbol".

**EL PORTUGUÉS QUINTO FIRMO POR EL RÁcing**

Santander, 5. (Aifil). — El Racing de Santander cuenta ya con un nuevo jugador, e internacional portugués Joaquín Lucas de Jesús, "Quinto", que ha firmado por dos temporadas y procede del Os Belenenses, equipo que participó en el pasado "Torneo Principe de España", siendo el jugador más destacado del mismo.

Quinto, que juega habitualmente de extremo, lo hace en cualquier puesto de la delantera, y su fichaje parece que es de 1.200.000 pesetas de prima anual, a lo que hay que sumar lo que cobrará su anterior equipo, el Os Belenenses, que se dice está entre 8 y 10 millones de pesetas.

Quinto se incorporará a su nuevo equipo en Madrid, puesto que el Racing juega el sábado frente al Real Madrid, pero no debutará en el Bernabéu, puesto que falta por completar algún documento federativo.

El Racing salió a las doce de la mañana de hoy, por carretera, con destino a Madrid, donde mañana por la noche se enfrentará en el primer partido de Liga al Real Madrid.

Nando Yosi, segundo entrenador, puesto que Maguregui espera al equipo en Madrid, donde se desplazó para asistir a una reunión de entrenadores nacionales, lleva quince jugadores que son los siguientes: Santamaría, Lolo, Chinchón, Forti, Santi, Góngui, Serrito, Ufarte, Aitor Aguirre, Díaz y Zuñiga, que serán el equipo que forme frente a los merengues. Estarán en el banquillo Monchi, para la puerta, y Rasilla, Sebas y Errandonea, para los demás puestos de la delantera.

**SELECCION PERUANA**

Lima, 5. (Aifil). — El Perú podrá contar con sus figuras futbolísticas,

que actúan en diversos clubs extranjeros, para las semifinales que a nivel de selección deberá jugar con Brasil, en el campeonato sudamericano "Copa América".

Esas figuras son Hugo Sotil, que juega por el Barcelona de España; Juan Carlos Oblitas, debutante este domingo en el equipo hispano Elche; Teófilo Cubillas, que actúa en el Oporto, de Portugal; y Percy Ramírez, integrante del Independiente de Avellaneda (Argentina).

De acuerdo a conversaciones telefónicas sostenidas con Lima por Augusto Moral, presidente de la Asociación Nacional de Fútbol, sus gestiones en Portugal y España para lograr el concurso de los mencionados jugadores, van por buen camino.

Se cree igualmente que Oswaldo Ramírez, que viajará a Méjico para incorporarse a su nuevo equipo el Atlético Español, jugará por Perú ya que una cláusula de su contrato estipula que deberá poder incorporarse a la selección cuando ésta requiera sus servicios.

Todos los jugadores mencionados son delanteros y sin ellos el ataque perdería indudable efectividad. Pero jugará con Brasil en Belho Horizonte el 30 de este mes, y recibirá a los brasileños en Lima, el 4 de octubre. Los otros semifinalistas son Colombia y Uruguay.

## HOY, VI Premio de San Antolin de Moto-Cross para el Campeonato de España

Se disputará en el circuito «El Castillo de Campos» y será televisado en directo

Hoy domingo y dentro del programa de festejos de la Feria de San Antolin, se celebrará una interesante competición deportiva: El VI Premio San Antolin de Moto-Cross, puntuable para el campeonato de España en la cilindrada de 250 cc., que tendrá lugar, a las 11.30 de la mañana, en el circuito permanente de El Castillo de Monzon, en Monzon de Campos, organizado por Escuela Palentina.

La importancia de esta prueba competitiva, ya tradicionalmente destacada dentro del campeonato de España, se patentiza tanto por la calidad y cantidad de motoristas participantes, como por el interés con que se ha tomado por RTVE, que transmitirá su celebración en directo, como por los órganos informativos deportivos de todo género.

Está considerado el circuito de El Castillo de Monzon, como uno de los más espectaculares en su género, ya que su trazado y visualización responden al más emocionante desarrollo de esta clase de pruebas, como a una amplia observación de la misma, desde lugares adecuados, por el público.

De ahí, pues, el gran número de

aficionados que ha venido dándose cada año, en este circuito y en esta competición.

De la calidad y cantidad de motoristas participantes nos da idea algunos de los nombres de pilotos que tomarán la salida: Mendivil (actual campeón de España), Capapey (subcampeón), José María Sainz, Ignacio Buitó, Domingo Gris, Fernando Muñoz, Luis Sánchez, Antonio Marañón, Alberto Ribo y tantos otros (la flor y nata del motociclismo español) que participarán.

Habrán dos pruebas de seniors, para motos de 250 cc., la mayor cilindrada que se disputa en nuestro país, en la que tomarán parte 37 pilotos, y de juniors, para máquinas de hasta 250 cc. Se celebrarán dos mangas alternativas: primero, una de juniors, seguida de otra de seniors, para seguir el mismo desarrollo en las otras dos últimas.

La competición de seniors va a estar al «rojo vivo». Ya que la marcha del campeonato de España 1975, va hasta ahora en la forma siguiente: 1. Capapey; 2. Mendivil; 3. Sainz Fernández; 4. Buitó; 5. Muñoz, lo que acentuará la rivalidad, entre todos ellos, y, máxime, entre el actual cam-

peón Mendivil, que intentará pasar al subcampeón Capapey, que, ahora, y en el presente año, está yendo por delante. En cuanto a juniors, habrá también mucha rivalidad, y los buenos pilotos palentinos Santiago Domingo y Luis Capapey, que intervienen, tratarán de dar la mejor réplica a los ya destacados rivales que tendrán enfrente.

Existe mucha expectación por esta prueba deportiva, y se presume que el tiempo acompaña, registrando gran afluencia de público. Se han colocado tribunas para autoridades, público. Y la sociedad organizadora solicita del público la máxima atención, y prudencia, para que no salga a la perfección, que toda España, a través de RTVE, nos está viendo.

En la tarde del sábado se efectuaron las pruebas de entrenamiento, respondientes, para sacar los tiempos, a fin de colocación en la prueba de salida.

Todo a punto, pues, para esta gran prueba motorista, que centrará la atención del público aficionado, sólo de Palencia, sino de toda España, en la mañana del domingo, quinto día de la feria de San Antolin.

## Comienza la Liga 1975-76

HOY, a las 5'30, en "La Balastera": Palencia-Salmantino

### Tras una temporada de separación vuelven a encontrarse estos dos conjuntos

Hoy domingo, comienza el Campeonato de Liga. A las 5.30, en el campo municipal de «La Balastera», empezará el encuentro inaugural, entre el Palencia C. F. y el Salmantino.

La feria de San Antolin va a clausurarse, en Palencia, con este encuentro, fuera del programa de festejos, pero de mucho interés para los aficionados; que, como es lógico, irán al campo con cara de fiesta. Deseamos que regresen de él con el mismo celo; señal de que el equipo local sumó los dos primeros puntos de la temporada.

Vuelve el Salmantino a «La Balastera», tras de una temporada de aus-

encia de ella. La circunstancia de haber militado el conjunto palentino, el pasado año, en el grupo I, para estas confrontaciones futbolísticas con los charros, que, desde tiempos atrás, ha venido teniendo lugar contra los varios clubs de provincia fronteriza; entre ellos, el primer primer division U. D. Salmantino.

Pero no recordamos (ni menos en nostalgia) tiempos pasados y citamos a este presente, que es el que cuenta.

El Salmantino, filial de aquel, en un contrario de mucho respeto, ha sido siempre. Y más ahora en que su «tutor» puede cederle jugadores con marchamo primidivisionista.

De antiguo ha practicado el Salmantino un juego entusiasta y a menudo de clase, nacido de esta noble condición de juventud que también filial posee y de la naturaleza de los cedidos, que suele mover al todo del equipo.

## Juegos del Mediterráneo

### Boxeo: RODRIGUEZ CAL, MEDALLA DE ORO

#### GOMEZ perdió por inferioridad y fue plata

Argel, 5. (Aifil). — El boxeador español Enrique Rodríguez Cal ha logrado esta tarde medalla de oro, al vencer en la final de los pesos minimosca al argelino Siad, por puntos.

En el primer asalto, Rodríguez Cal cayó a la lona por la cuenta de ocho pero en seguida se recuperó y en los dos siguientes, se impuso claramente a su contrario. La mejor técnica y mayor experiencia del asturiano, permitieron dominar claramente al argelino, pese a que éste era constantemente animado por el público que, naturalmente, protestó la decisión. Pero el hecho de que el árbitro diera como vencedor a Rodríguez Cal demuestra la superioridad efectiva del español.

**GOMEZ, MEDALLA DE PLATA**

Argel, 5. (Aifil). — Resultados de las pruebas disputadas hoy en los Juegos del Mediterráneo:

**Final de water-polo:**  
Italia, 6; Yugoslavia, 5.

**Boxeo: Categoría 51 kilos:**  
Nini Hicne de Argelia ganó la medalla de oro cuando los doctores decidieron la inferioridad física de su adversario el italiano Giarmella.

**Categoría 63,5 kilos:**  
Roubelj (Yugoslavia) vence a Gómez (España) por inferioridad.

Roubelj, medalla de oro; Gómez, medalla de plata.

**Natación:**  
100 metros braza femenina  
Final:  
1. Marianne Zeppa (Francia), 1-17-84.  
2. Iris Corniani (Italia), 1-18-16.  
3. Venja Petrovic (Yugoslavia), 1-20-22.

**DOS MEDALLAS DE PLATA Y UNA DE BRONCE EN NATACIÓN**

Argel, 5. (Aifil). — España ha vuelto a conseguir hoy, dos medallas de plata y una de bronce en las pruebas finales de natación disputadas en estos Juegos del Mediterráneo.

La clasificación final de las pruebas disputadas, fue:

**100 metros braza:**  
1. Lalle (Italia), 1-06-16.  
2. Combet (Francia), 1-06-24.  
3. Balcells (España), 1-08-76.

**50 metros mariposa:**  
1. Braelli (Italia), 58-10 segundos.  
2. Bonet (España), 58-57.  
3. Calayvig (Francia), 59-54.

**4x200 metros relevos:**  
1. Italia, 7-57-27 (record de los Juegos).  
2. España, 8-03-44.  
3. Francia, 8-09-71.

## Cambios de fecha en algunos partidos de las competiciones europeas de FUTBOL

Berna, 5. (Aifil). — La Unión Europea de Fútbol (UEFA), ha hecho público hoy un nuevo calendario donde se han producido ciertos cambios de fecha y lugar de los encuentros de fútbol internacionales europeos.

Los partidos de ida y de vuelta en estas competiciones, están previstos que se celebren los días 17 de septiembre y 1 de octubre respectivamente a excepción de aquellos que han sufrido modificaciones en este nuevo calendario.

Estas son las variantes producidas:

**Copa de Clubs Campeones de Liga:**  
Omonia Nicosia (Chipre), contra Zila Akranes (Islandia), partido de ida 21 de septiembre, partido de vuelta, 28 de septiembre.

El partido de vuelta entre el Benfica de Lisboa y el Ferbahce de Estambul, se jugará en el estadio de Izmir por estar suspendido el de Fenerbahce.

**Recopa:**  
Partido de ida entre el Valur de Reikiavik y el Celtic de Glasgow, tendrá lugar el 16 de septiembre.

Eintracht de Frankfurt contra Coleraine de Belfast, partido de ida 16 de septiembre, partido de vuelta 30 de septiembre.

Aldas Vasutas de Hungría, contra La Valette de Malta, partido de ida 30 de septiembre.

Borac Banja Luka (Yugoslavia) US Rumelange (Luxemburgo), partido de ida 2 de octubre.

**Copa de la U. E. F. A.:**  
Kefavlic (Islandia) - Dundee United (Escocia), partido de ida, 23 de septiembre, partido de vuelta, 30 de septiembre.

Hibernian Edimburgo, contra el Liverpool, partido de ida, 30 de septiembre.

Atholone Twn (Irlanda) - Valerenga de Oslo (Noruega), partido de ida, 18 de septiembre.

Grasshoppers Zurich-Real Sociedad de San Sebastián (España), partido de ida 16 de septiembre.

Inter Bratislava - Real Zaragoza, partido de ida 18 de septiembre.

Paok de Salónica-Barcelona C. F., partido de ida 16 de septiembre.

Turkey de Sofia - Eskishehir Or (Turquía), partido de ida 18 de septiembre por otra parte los encuentros de ida entre el M. S. V. Duisburg y el Paralammí de Farnagusta (Chipre), serán disputados en Alemania Federal. El partido de ida el 14 de septiembre en Duisburg y el de vuelta el 16 de septiembre en Oberhausen.

El equipo morado valentino (el Salmantino) también viste camiseta morada habitualmente) sacará la "vieja" alineación: Marcos; Alencar; Panchulo; Díaz; Gil; Cobo; Gómez; Nández; Secades; Garre y V. Mayo.

El C. D. Salmantino, es probable que difiera mucho de la alineación última frente al Salmantino: es probable: Redondo; Manolo; Adriano; Recer; Becerra; Nava; Serna; Alencar; Viciosa y Mateos.

«Celebramos por adelantado la victoria del Palencia». Por eso, otros, que no quede.—F. BUISAN

## Ayuntamiento de Saldaña

Por coincidir el día 9 del corriente mes en martes, se suspende el mercado.

EL ALCALDE

fallar el fichaje de Ivo, por enfermedad cardíaca

# Luiz Pereira y Leivinha, del Palmeiras al Atl. de Madrid

ambos jugadores fueron internacionales con Brasil en el mundial de Alemania  
el zaguero (que sabe marcar goles) y un hombre de área

Madrid, 5. (Afil). — "No hay ningún problema en esta operación, sino una cuestión de tiempo", declaró el director deportivo del Atlético de Madrid, Sr. Santos Campaño, al explicar cómo ha conseguido la contratación de Luiz Pereira y Leivinha por parte del Atlético de Madrid.

El vicepresidente del campeón internacional declaró también que la operación "se inició hace unos días, cuando conocimos lo que ocurría en el club brasileño".

Según aseguró, la operación se inició el miércoles, tras conocer que Ivo no podría jugar al fútbol profesionalmente por lo que el Atlético de Madrid, le mandó que hiciera gestiones ante el Palmeiras para contratar a Luiz Pereira y Leivinha, jugadores que cumplieran con el día de ayer.

El director deportivo del Atlético de Madrid, Sr. Santos Campaño, se puso en contacto con el club de São Paulo, para que le permitiera la salida de los dos jugadores. El club de São Paulo, que es uno de los mejores del país, dueño de un fútbol agresivo, moderno, sabiendo defender y atacar con naturalidad y hasta hacer goles. Al principio, su manera de jugar no fue bien aceptada por los críticos, pero los jugadores, que afirmaban que tenían un estilo irracional. Con todo, sin importancia estas críticas, Luiz Pereira, como es llamado por todos los hinchas del Atlético de Madrid, supo imponerse hasta ganar el título de mejor jugador del país.

Es un hombre del que el entrenador de la selección Osvaldo Brandão no prescindiría. Por eso mismo, Luiz Pereira al conocer su traspaso al club de "Atlético de Madrid", le permitió su liberación en el momento en que sea convocado por Brandão para integrar el seleccionado de fútbol de la selección de fútbol de Brasil.

El mismo Brandão, al observar la debilidad de la selección que representa el Brasil en el campeonato sudamericano convocó a Luiz Pereira y Leivinha.

Luiz Pereira y Leivinha, los dos jugadores brasileños, que han sido fichados por el Atlético de Madrid, para jugar en la temporada 1975-76.

Club: Burgos. Nombre: Miodrag Adzic. Nacionalidad: Yugoslava. Dirección de procedencia: Yugoslavia.

Real Oviedo, Daniel Bartolotta, uruguayo, ídem.

C. F. Tarrasa, Jorge Guaraci, portugués, ídem. Modesto William Silva, brasileño, portugués.

Valencia, N. Rep. holandesa, ídem. Hércules, Jerónimo Saccardi, argentino, ídem.

R. Betis Balompié, Attila Landizky, húngaro, ídem. Huelva, Eduardo Omar, uruguayo, ídem.

Sevilla, José P. Leandro Filho, portugués, ídem. Granada, Denis Alfredo Millar, uruguayo, ídem.



MADRID.—Acompañados del director Sr. Santos Campaño, los jugadores brasileños Pereira y Leivinha, han llegado al aeropuerto de Barajas para incorporarse a su nuevo club el Atlético de Madrid, que abonará, según parece al Palmeiras de São Paulo, club de procedencia, la cantidad de unos setenta millones de pesetas. (Foto CIFRA GAFICA)

## "LUIZ PEREIRA", UN ZAGUERO QUE SABE MARCAR GOLES

Sao Paulo (Brasil), 5. (Por Nacif Elias, de la agencia Afil). Luiz Edmundo Pereira, 25 años, cumplidos el pasado 21 de junio, es uno de los mejores zagueros del país, dueño de un fútbol agresivo, moderno, sabiendo defender y atacar con naturalidad y hasta hacer goles. Al principio, su manera de jugar no fue bien aceptada por los críticos, pero los jugadores, que afirmaban que tenían un estilo irracional. Con todo, sin importancia estas críticas, Luiz Pereira, como es llamado por todos los hinchas del Atlético de Madrid, supo imponerse hasta ganar el título de mejor jugador del país.

Es un hombre del que el entrenador de la selección Osvaldo Brandão no prescindiría. Por eso mismo, Luiz Pereira al conocer su traspaso al club de "Atlético de Madrid", le permitió su liberación en el momento en que sea convocado por Brandão para integrar el seleccionado de fútbol de la selección de fútbol de Brasil.

El mismo Brandão, al observar la debilidad de la selección que representa el Brasil en el campeonato sudamericano convocó a Luiz Pereira y Leivinha.

Luiz Pereira y Leivinha, los dos jugadores brasileños, que han sido fichados por el Atlético de Madrid, para jugar en la temporada 1975-76.

Club: Burgos. Nombre: Miodrag Adzic. Nacionalidad: Yugoslava. Dirección de procedencia: Yugoslavia.

Real Oviedo, Daniel Bartolotta, uruguayo, ídem.

C. F. Tarrasa, Jorge Guaraci, portugués, ídem. Modesto William Silva, brasileño, portugués.

Valencia, N. Rep. holandesa, ídem. Hércules, Jerónimo Saccardi, argentino, ídem.

R. Betis Balompié, Attila Landizky, húngaro, ídem. Huelva, Eduardo Omar, uruguayo, ídem.

Sevilla, José P. Leandro Filho, portugués, ídem. Granada, Denis Alfredo Millar, uruguayo, ídem.

Las Palmas, Carlos M. Morete, argentino, ídem.

Alavés, Jorge Valdano, argentino, ídem. San Andrés, Jorge Vallejos, argentino, ídem.

## "LEIVINHA", UNA PRESENCIA PELIGROSA EN EL ÁREA

Sao Paulo (Brasil), 5. (Por Nacif Elias, de la agencia Afil). João Leiva Campos, de 25 años de edad, al saber de su contratación por el "Atlético de Madrid", no sabía y no pudo esconder su contento, pues estaba absolutamente cierto de que el "Atlético de Madrid" solo pensaba en negociar su pase a partir del próximo mes de febrero, cuando terminara su actual contrato.

Luiz Pereira, es según el entrenador, un hombre que no debe faltar en cualquiera línea de zagueros. Luiz Pereira, casado, nacido en la ciudad de Juazeiro, en el estado de Bahia, comenzó a jugar al fútbol en el modesto São Bento de Sorocaba (São Paulo), de donde pasó al Palmeiras.

Inicialmente, el zaguero, como Leivinha, no esperaba que los españoles tuvieran éxito en sus negociaciones con los dirigentes de su equipo. A veces protestaba por la manera como los dirigentes conducían las negociaciones sobre la adquisición o traslado de algún jugador, afirmando "ellos nos tratan como mercancías, pero a la hora de la renovación de mi contrato, sabré valorar mi trabajo".

Con todo, el pasado martes, cuando estaba entrenando, Luiz Pereira fue llamado por el presidente del Atlético de Madrid, Sr. Santos Campaño, para que le permitiera su liberación en el momento en que sea convocado por Brandão para integrar el seleccionado de fútbol de la selección de fútbol de Brasil.

El mismo Brandão, al observar la debilidad de la selección que representa el Brasil en el campeonato sudamericano convocó a Luiz Pereira y Leivinha.

Luiz Pereira y Leivinha, los dos jugadores brasileños, que han sido fichados por el Atlético de Madrid, para jugar en la temporada 1975-76.

Club: Burgos. Nombre: Miodrag Adzic. Nacionalidad: Yugoslava. Dirección de procedencia: Yugoslavia.

Real Oviedo, Daniel Bartolotta, uruguayo, ídem.

C. F. Tarrasa, Jorge Guaraci, portugués, ídem. Modesto William Silva, brasileño, portugués.

Valencia, N. Rep. holandesa, ídem. Hércules, Jerónimo Saccardi, argentino, ídem.

R. Betis Balompié, Attila Landizky, húngaro, ídem. Huelva, Eduardo Omar, uruguayo, ídem.

Sevilla, José P. Leandro Filho, portugués, ídem. Granada, Denis Alfredo Millar, uruguayo, ídem.

Palmeiras y Atlético de Madrid, a través de sus dirigentes negociadores Paschoal Guilianno y Salvador Santos Campaño, respectivamente, llegaron a un acuerdo final, con el equipo español, responsabilizándose de este quince por ciento. En segunda, los dirigentes se entrevistaron con Luiz Pereira, que entre otras exigencias solicitó un sueldo mensual de 8.000 dólares, el suficiente para vivir con la familia en Madrid, colegio para la hija, un contrato con un máximo de tres años, y quedar libre al término de este contrato, y, finalmente, poder ser convocado para integrar el seleccionado brasileño, que disputará el mundial de 1978.

Todas sus exigencias fueron atendidas.

## "LEIVINHA", UNA PRESENCIA PELIGROSA EN EL ÁREA

Sao Paulo (Brasil), 5. (Por Nacif Elias, de la agencia Afil). João Leiva Campos, de 25 años de edad, al saber de su contratación por el "Atlético de Madrid", no sabía y no pudo esconder su contento, pues estaba absolutamente cierto de que el "Atlético de Madrid" solo pensaba en negociar su pase a partir del próximo mes de febrero, cuando terminara su actual contrato.

Luiz Pereira, es según el entrenador, un hombre que no debe faltar en cualquiera línea de zagueros. Luiz Pereira, casado, nacido en la ciudad de Juazeiro, en el estado de Bahia, comenzó a jugar al fútbol en el modesto São Bento de Sorocaba (São Paulo), de donde pasó al Palmeiras.

Inicialmente, el zaguero, como Leivinha, no esperaba que los españoles tuvieran éxito en sus negociaciones con los dirigentes de su equipo. A veces protestaba por la manera como los dirigentes conducían las negociaciones sobre la adquisición o traslado de algún jugador, afirmando "ellos nos tratan como mercancías, pero a la hora de la renovación de mi contrato, sabré valorar mi trabajo".

Con todo, el pasado martes, cuando estaba entrenando, Luiz Pereira fue llamado por el presidente del Atlético de Madrid, Sr. Santos Campaño, para que le permitiera su liberación en el momento en que sea convocado por Brandão para integrar el seleccionado de fútbol de la selección de fútbol de Brasil.

El mismo Brandão, al observar la debilidad de la selección que representa el Brasil en el campeonato sudamericano convocó a Luiz Pereira y Leivinha.

Luiz Pereira y Leivinha, los dos jugadores brasileños, que han sido fichados por el Atlético de Madrid, para jugar en la temporada 1975-76.

Club: Burgos. Nombre: Miodrag Adzic. Nacionalidad: Yugoslava. Dirección de procedencia: Yugoslavia.

Real Oviedo, Daniel Bartolotta, uruguayo, ídem.

C. F. Tarrasa, Jorge Guaraci, portugués, ídem. Modesto William Silva, brasileño, portugués.

Valencia, N. Rep. holandesa, ídem. Hércules, Jerónimo Saccardi, argentino, ídem.

R. Betis Balompié, Attila Landizky, húngaro, ídem. Huelva, Eduardo Omar, uruguayo, ídem.

Sevilla, José P. Leandro Filho, portugués, ídem. Granada, Denis Alfredo Millar, uruguayo, ídem.

Las Palmas, Carlos M. Morete, argentino, ídem.

Alavés, Jorge Valdano, argentino, ídem. San Andrés, Jorge Vallejos, argentino, ídem.

Granada, Denis Alfredo Millar, uruguayo, ídem.

# Reunión de la Federación Española de Fútbol

Si los Tribunales fallan en contra, Ovejero no podrá jugar al fútbol en España  
La Federación estará en la causa contra los falsos oriundos

Madrid, 5. (Afil). — Tras la reunión de siete horas de duración de la junta directiva de la Real Federación Española de Fútbol en la tarde de hoy, el señor Porta, siguiendo la política de puertas abiertas, por el propuesta, mantuvo una breve rueda de prensa con los informadores en la que se ratificó en la postura de mantener estas reuniones los jueves de cada semana.

Preguntado sobre el caso Ovejero y cual será la postura a adoptar por la Federación, manifestó que este es un caso más y la última palabra del asunto la tienen los tribunales que en su día fallarán a favor o en contra del jugador, y en caso de que esta decisión fuese desfavorable al mismo, el hoy zaragocista Ovejero sería excluido de la práctica del fútbol en España. Pero hasta ese momento, quien debe decidir sobre la alineación del jugador, es únicamente el club.

En el aspecto económico, el señor Porta afirmó que mediante una buena administración, el presupuesto de la R. F. E. F. es suficiente, así como los aproximadamente 400 millones que recibe procedente de la Delegación Nacional de Deportes correspondientes al 12 por ciento del 22 por ciento de la recaudación total futbolística. El presidente, también hizo hincapié, en que gracias al presupuesto aprobado expresamente para ese fin, el problema de los campos estará resuelto de aquí a tres años.

En fin, una reunión, la de hoy, sin mayor trascendencia, la que culmina el punto más importante a destacar sea, según explicó a los informadores el presidente, la aceptación total por parte de la Federación del ayudante que Kubala designe para preparar la selección nacional de juveniles.

Solo toca esperar que en las próximas reuniones del señor Porta con los informadores dentro de la política de puertas abiertas por esa misma Federación propuesta, el público pueda ir enterándose de lo que realmente es eso del fútbol, que no únicamente se juega en los estadios, sino también en los despachos.

Por último se facilitó una lista de los nuevos jugadores nacionalizados hasta el momento, estos son: Ayala, Heredia, Solís y Ovejero. Asimismo han presentado la documentación correspondiente los oriundos: Torres, Ocampos y Lleida Fernández (Valencia); Alvarez Sarmiento (Badajoz); Fuente Ochoa (Jerez) y Loran Vázquez, del Sevilla.

## NOMBRIAMIENTOS

Madrid, 5. (Afil). — La junta directiva de la Real Federación Española de Fútbol se ha reunido en el día de hoy, bajo la presidencia del señor Porta, adoptándose, entre otros los acuerdos siguientes: — Proceder a los siguientes nombramientos:

Comité ejecutivo. — Dos miembros en representación de la junta directiva, don José Vilaseca y don Vicente Rodríguez.

Comité Nacional de Apelación. — Presidente, don Pedro Aragonese Pulido. Miembros, don Servulo Ruiz Cámara, don Manuel Chaves y don Lorenzo Martínez Fresneda.

Comité Jurisdiccional. — Presidente, don José Ramón Cisneros, Miembros, don Manuel de la Mata, don Javier de Oro Pulido y don Andrés Estrada.

Comité Nacional de Fútbol Aficionado. — Miembro, don Liborio Ormazabal, presidente de la Federación vizcaína.

Comité Nacional de Arbitros. — Miembros del Comité Nacional, don Paulino Martín Arroyo y don Rafael Martín Cid.

Comité Nacional de Competición. — Miembros, don Luis Viza Valdivia, don José Luis Llorente y don Matías Valles.

ACUERDOS — Recibida la aprobación superior, proceder a la promulgación de los acuerdos adoptados por la reciente asamblea general.

— Fijar el campo Rico Pérez, de Alicante, como escenario del partido olímpico España-Bulgaria (8 de octubre).

— Autorizar la inscripción de los siguientes entrenadores de nacionalidad extranjera, una vez cumplidos los trámites reglamentarios: señores Arias Gofarri, Filipo Núñez, Mareque y Weissweiler.

— Aprobar, a propuesta de la Comisión de Campos, expedientes por un total de 39.385.529 pesetas. El importe total de expedientes elevados a la Delegación Nacional en el curso del presente año asciende a pesetas 39.312.153.

LOS ORIUNDOS — Tramitándose en la jurisdicción ordinaria procedimiento penal en virtud de denuncia presentada por presuntas irregularidades en las documentaciones que sirvieron de base para la inscripción registral, como españoles, de determinados jugadores porcedentes del exterior y pudiendo afectar la resolución que, en definitiva, se dicte en el citado proceso a los intereses de entidades integradas en la Real Federación y a los de esta misma, se acuerda que dicha nacional, con dirección letrada, se persone en la causa, encomendándose a su Comité Jurisdiccional la práctica y ejercicio del presente acuerdo.

— Ocho. — Los datos biográficos de los componentes de los Comités de Competición, de Apelación y Jurisdiccional, nombrados por la junta directiva de hoy, son estos:

Comité de Competición. Vocales: Don Luis Viza, 48 años. Abogado en ejercicio (Colegio de Barcelona). Vicepresidente del anterior Comité.

Don José Luis Llorente, 42 años. Abogado del Estado. Vocal del anterior.

Don Matías Valles, 46 años. Abogado en ejercicio (Colegio de Madrid). Vocal del anterior Comité.

Comité de Apelación: Presidente, don Pedro Aragonese, 52 años. Abogado en ejercicio. (Colegio de Madrid). Juez excedente. Profesor de la Universidad de Madrid.

Vocales: Don Servulo Ruiz Cámara, 53 años. Abogado del Estado. Vocal del anterior Comité de Competición.

Don Manuel Chaves, 57 años. Abogado en ejercicio (Colegio de Madrid). Profesor adjunto titular de la Universidad de Madrid.

Don Lorenzo Martínez Fresneda, 32 años. Abogado en ejercicio. (Colegio de Madrid).

Comité Jurisdiccional: Presidente, don José Ramón Cisneros, 51 años. Abogado en ejercicio. (Colegio de Sevilla. Madrid. Málaga. Cádiz. Huelva. Córdoba. Almería. Badajoz y Santa Cruz de Tenerife), profesor mercantil y economista. Ex-presidente del Sevilla C. F. Directivo de la RFEF durante seis años.

Vocales: Don Manuel de la Mata, 54 años. Abogado en ejercicio. (Colegio de Madrid. Salamanca. Huelva. Santander. Pontevedra. León y Albacete). Diplomado en derecho fiscal. Vocal del anterior Comité de Competición.

Don Javier de Oro, 36 años. Abogado. Técnico de Administración Civil del Estado. Vocal del anterior Comité Jurisdiccional.

Don Andrés Estrada, 50 años. Abogado en ejercicio. (Colegios de Madrid. Coruña. Albacete. Granada. Cáceres y Valladolid).

# Comenzó la Liga

Ayer se jugaron nueve partidos de Primera y Segunda División

PARTIDOS DE LIGA

Ayer sábado se jugaron varios partidos de Liga, en la primera jornada del Campeonato con los siguientes resultados:

PRIMERA DIVISION

Elche-Barcelona ..... 2-3  
Gijón-Granada ..... 0-0  
Real Madrid-Santander ..... 2-0  
Valencia-Oviedo ..... 2-0  
Español-Hércules ..... 3-1  
Real Sociedad-Betis ..... 3-2  
Sevilla-Las Palmas ..... 3-0

SEGUNDA DIVISION

Tenerife-Castellón ..... 0-0  
Huelva-Coruña ..... 1-0

QUINIELA

Ya hay, pues, siete signos en la primera quiniela de la temporada, que son los siguientes:

Elche - Barcelona ..... 2  
Gijón - Granada ..... X  
Valencia - Oviedo ..... 1  
Español - Hércules ..... 1  
Real Sociedad - Betis ..... 1  
Sevilla - Las Palmas ..... 1  
Huelva - Coruña ..... 1

# Vuelta Ciclista a Cataluña

## El italiano GAVAZZI se impuso al sprint en CAMPRON

### PERURENA mantiene el liderato EN LA CLASIFICACION GENERAL

Campród (Gerona), 6. (Afil). — El italiano GAVAZZI ha logrado su segundo triunfo en la Vuelta Ciclista a Cataluña, al imponerse al sprint en la meta de Campród, final de la tercera etapa, Artesa de Segre-Campród, de 208 kilómetros.

Pese a que se esperaba una etapa de lucha, por la presencia del alto de La Masella y La Collada de Tavas, lo cierto es que tampoco estas cimas han logrado dar movilidad a la carrera, que se ha desarrollado, como desde que se inició, en compacto pelotón.

Así se presentaron en la meta un numeroso grupo de corredores, en los que GAVAZZI, ganador con 5 horas, 1 minuto, 34 segundos, a 14'516 kilómetros hora de promedio. Segundo fue Domingo PERURENA, que mantiene el liderato de la general. Tercero, el español, superó a la Masella, iguala a puntos con Abilleira, y pasa a ocupar el primer puesto de la montaña.

## CLASIFICACION DE LA TERCERA ETAPA

- 1 Gavazzi, J. Cerámica, 6-01-34.
- 2 Perurena, Kas, ídem.
- 3 Contti, Furzi, ídem.
- 4 M. Bergamo, J. Cerámica, ídem.
- 5 Wesemel, Miko Gribaldy, ídem.
- 6 Polidori, Furzi, ídem.
- 7 Lasa, Kas, ídem.
- 8 Oliva, Kas, ídem.
- 9 Viejo, Super Ser, ídem.
- 10 Bañaglin, J. Cerámica, ídem.
- 11 Martins, Monteverde, ídem.
- 12 Manzaneque, Monteverde, ídem.
- 13 Medina, Monteverde, ídem.
- 14 Laurent, J. Cerámica, ídem.
- 15 L. Carril, Kas, ídem.
- 16 C. Ocaña, Kas, ídem.
- 17 B. Bergamo, J. Cerámica, ídem.
- 18 Bañaglin, J. Cerámica, ídem.
- 19 Martins, Monteverde, ídem.
- 20 Menéndez, Kas, ídem.
- 21 L. Ocaña, Super Ser, ídem.
- 22 G. Linares, Kas, ídem.
- 23 Gutierrez, M. Gribaldy, ídem.
- 24 Doyen, M. Gribaldy, ídem.
- 25 Casas, Super Ser, ídem.
- 26 Galdos, Kas, ídem.
- 27 Chinnetti, Furzi, ídem.
- 28 Plaza, Monteverde, ídem.
- 29 Gandarias, Monteverde, ídem.
- 30 Knudsen, J. Cerámica, ídem.

## CLASIFICACION GENERAL

- 1 Perurena, Kas, 15-46-40.
- 2 Casas, Super Ser, 15-46-40.
- 3 Laurent, Miko Gribaldy, 15-46-44.
- 4 Torres, Super Ser, ídem.

## PREMIO DE LA MONTAÑA

- 1 Oliva, 24 puntos.
- 2 Abilleira, 24.
- 3 Perurena, 16.
- 4 Martins, 14.
- 5 Torres, 13.
- 6 Maggioni, 10.

## GENERAL JERSEY VERDE

- 1 Perurena, 32 puntos.
- 2 Gavazzi, 34.
- 3 Manzaneque, 14.
- 4 Peelman, 14.

## CLASIFICACION POR EQUIPOS

- 1 Jolly Cerámica, 15 puntos.
- 2 Kas, 17.
- 3 Furzi, 36.
- 4 Super Ser, 41.
- 5 Miko Gribaldy, 42.
- 6 Monteverde, 43.
- 7 Coelima, 107.

## CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

- 1 Kas, 47-20-11.
- 2 Jolly Cerámica, 47-20-19.
- 3 Super Ser, 47-20-21.
- 4 Furzi, 47-20-21.
- 5 Miko Gribaldy, 47-20-28.
- 6 Monteverde, 47-20-29.
- 7 Coelima, 49-22-30.

## CLASIFICACION GENERAL GRAN COMBINADA

- 1 Manzaneque, 31 puntos.
- 2 Torres, 34.
- 3 Oliva, 41.
- 4 E. Bergamo, 60.

Málaga, 5. (Afil). — Ya se ha recibido en la directiva del Club Deportivo Málaga las documentaciones en regla de los jugadores Quevedo y García, recientemente traspasados del Peñarol de Montevideo. Tanto Quevedo como García se encuentran ahora en la capital uruguaya autorizados por el club malagista. El primero de ellos para contraer matrimonio y el segundo para ver a su hija que se encuentra enferma. El próximo miércoles estarán de regreso en Málaga y lo más probable es que hagan su presentación oficial en "La Rosaleda" en partido frente al Córdoba.

SOLO ES

**URALITA**

SI LLEVA GRABADA ESTA MARCA

URALITA AGENCIA OFICIAL DE VENTAS:

**Avda. JOSE ANTONIO, 17. TEL. 720198 - PALENCIA**

# Relación de jugadores extrajeros fichados esta temporada por clubs españoles

Madrid, 5. (Afil). — La Real Federación Española de Fútbol ha facilitado esta noche los jugadores de nacionalidad extranjera inscritos en la temporada 1975-76:

Club: Burgos. Nombre: Miodrag Adzic. Nacionalidad: Yugoslava. Dirección de procedencia: Yugoslavia.

Real Oviedo, Daniel Bartolotta, uruguayo, ídem.

C. F. Tarrasa, Jorge Guaraci, portugués, ídem. Modesto William Silva, brasileño, portugués.

Valencia, N. Rep. holandesa, ídem. Hércules, Jerónimo Saccardi, argentino, ídem.

R. Betis Balompié, Attila Landizky, húngaro, ídem. Huelva, Eduardo Omar, uruguayo, ídem.

Sevilla, José P. Leandro Filho, portugués, ídem. Granada, Denis Alfredo Millar, uruguayo, ídem.

Las Palmas, Carlos M. Morete, argentino, ídem.

Alavés, Jorge Valdano, argentino, ídem.

San Andrés, Jorge Vallejos, argentino, ídem.

Córdoba, Arcelio Balbuena, paraguayo, ídem.

Huelva, Rubey Plotta, argentina, ídem.

Elche, Juan C. Oblitas, peruana, ídem.

R. C. Deportivo, Juan C. Píris, argentina, ídem.

R. Valladolid, João V. Pariz, brasileño, portugués.

R. Sporting, Mario Killer, argentino, ídem. Enzo Ferrero, argentina, ídem.

Málaga, Daniel Quevedo, uruguayo, ídem.

**MUDANZAS ARRIBAS**

AUTOS-CAPITONÉS

tifs 222988-228715

**20 Febrero 7-VALLADOLID**



## Paquirri, tres orejas en la primera corrida de feria en Murcia

### Toros protestados por cojos en Aranjuez

TRIUNFO DAMASO GONZALEZ CON DOS SOBREROS

Aranjuez, 5. (Cifra). — Corrida de feria. Entrada regular. Cinco toros de los Campillones y uno de Bernardino Giménez, lidiado en primer lugar. Todos ellos dieron juego desigual.

José Fuentes, en su primero, faena inteligente y variada. Estocada. Saludada desde el tercio.

Su segundo es protestado por cojo, y al ruedo cae gran número de alfileras. Faena breve entre las protestas del público. Estocada. Silencio.

Damaso González, a su primero—segundo de la lidia—después de varios lances, es devuelto al corral por visible cojera. Sale el segundo bis. Gran faena con pases de todas las marcas. Píñchazo y casti enteros. Una oreja y petición de la otra.

Su segundo—quinto de la lidia—, un toro muy bravo, es protestado por cojo. Se ordena su devolución, y pese a los esfuerzos de los mansos, subalternos y matador, no se logra por su fuerte embestida. Se dispone la salida de los picadores para reducir fuerza al animal. Logrado esto, Damaso lo despacha de certera estocada.

Sale el quinto bis, al que Damaso instrumenta una gran faena. Estocada y descabello al primer golpe. Dos orejas y petición de la otra.

Antonio José Galán, a su primero faena entre las protestas del público por no haber sido devuelto a los corrales por cojo. Píñchazo y media. Palmas. Bronca a la presidencia.

A su segundo, faena valiente. Estocada, píñchazo y descabello. Una oreja.

Peso de los toros por orden de lidia: 490, 485, 510, 490, 480 y 502 kilos, respectivamente.

### EXITO DE PAQUIRRI EN MURCIA

Murcia, 5. (Cifra). — Tres cuartos de entrada. Primera de feria. Tres toros de Manolo González, de Sevilla, y otros tres de Marcos Núñez.

Francisco Rivera «Paquirri», que se lució en el tercio de banderillas, realizó una faena variada a su primero, matando de una estocada. Una oreja. A su segundo, al que también banderilleó con acierto, una estocada. Dos orejas.

Ruiz Miguel estuvo bien esta tarde, especialmente en su primer enemigo, al que despachó de un píñchazo y una estocada. Dos orejas. En su segundo, estuvo desafortunado al matar, cosa que hizo de tres píñchazos, una estocada defectuosa y descabello. Palmas.

Niño de la Capa no logró el éxito, pero escuchó aplausos en sus dos enemigos. Al primero lo mató de media estocada, y a su segundo, de una entera. En ambas ocasiones, al terminar la faena, tuvo que saludar para corresponder a los aplausos del público.

### HAY MAS PLAZAS DE TOROS EN LA ZONA DE LA SIERRA DE HUELVA

Cortegana (Huelva), 5. (Cifra). — Aclarando una noticia difundida ayer por «Cifra» en la que se decía que las localidades de Cortegana y Aracena son las únicas en las que existen plazas de toros en toda la zona de la Sierra de Huelva, se precisa en relación con la misma que existen, además, otras plazas de toros en esta comarca, entre ellas las de Aroche, Almonaster la Real y otras poblaciones.

El error que ahora se subsana con esta noticia procedió de que las citadas plazas de Cortegana y Aracena, son, efectivamente, las únicas en las que se lidian corridas de toros. En los otros casos taurinos de la comarca los espectáculos taurinos que se dan consisten en novilladas.

La aclaración se hace a petición de

## Avanza hacia Japón el tifón número 8

Tokio, 6. (Efe). — Uno de los tifones más importantes que amenaza Japón este año se dirige hoy hacia la zona de Tokio. Miembros del Departamento Meteorológico han declarado que podría alcanzar la ciudad mañana o a principios del lunes.

El Departamento Meteorológico advirtió que grandes olas comenzarían a azotar la parte sur de la costa japonesa del Pacífico en la jornada de hoy.

Denominado tifón número 8 por el Departamento Meteorológico, fue localizado a las veinte horas de anoche a unos 750 kms. al sureste de Tokio, cerca de las islas Bonin.

## Detenidos del FRAP



MADRID. — Material subversivo y útil para su confección que ha sido descubierto por la Policía, perteneciente a miembros del denominado Partido Comunista de España marxista-leninista, tras la detención de 36 componentes de la citada organización clandestina. Abajo, seis de estos detenidos del FRAP. De izquierda a derecha y de arriba abajo: Fermín Espejo Serrano, María Jesús Daza Penelas, Francisco Luque Rodríguez, Concepción Tristán López, María Esperanza Arellano Rodríguez y Miguel Morán Melis. (Fotos EUROPA PRESS)

## ROBERTO será CLAUDIA

Lima. (Efe). — Por primera vez en la historia judicial del Perú, un ciudadano de este país ha recurrido a los tribunales para que le sean legalmente cambiados su sexo y nombre.

Se trata de Robert Belevan, quien a través de un recurso presentado al juez del primer juzgado de primera instancia de Lima, doctor Jorge Carrion Lago, solicita le sea judicialmente cambiado su sexo masculino por el femenino y su nombre de Roberto por el de Claudia.

Para amparar su solicitud, el recurrente ha presentado al juez los certificados legalizados en los que un grupo de médicos norteamericanos afirman haberle operado hasta convertirlo morfológicamente en una mujer.

Por esta razón los mismos médicos opinan que a Roberto Belevan debe considerarse mujer.

## NO-DO DE SUCECOS

## Robos en diferentes establecimientos madrileños

### Un tren arrolló un rebaño, en La Coruña

### Sevilla: Detención de dos agresivos delincuentes

#### TRES ROBOS EN MADRID

Madrid. (Cifra). — Una empresa distribuidora de bebidas, una droguería y unas bodegas fueron objeto de los robos cometidos en las últimas horas en Madrid.

En la empresa castellana distribuidora de bebidas de la calle Moja del Cuervo 17, fueron robados 194.000 pesetas de una caja registradora, en la que, sin embargo, dejaron intactas otras pesetas 125.000. El ladrón o ladrones no forzaron ni las puertas de acceso ni la caja registradora, mientras que abrieron esta última con llave y combinación de números.

En la droguería «Angelina», calle Pedroneras, número 39, dos jóvenes fueron sorprendidos por el conserje de la finca cuando robaban de la caja registradora 2.700 pesetas, después de haber forzado la puerta de entrada y la caja, los jóvenes, al verse sorprendidos, empujaron al conserje y lograron escapar en un coche que tenían preparado en las inmediaciones.

En las bodegas «San Juan», José Hernández Martínez, de 32 años, robó 344 pesetas y diversos generos, después de haber roto la luna de entrada al establecimiento. Un coche radio-patrulla le sorprendió «in fraganti» y su dotación trasladó al ladrón al hospital «Príncipe de Oquendo», puesto que este se había producido varios cortes en diversas partes del cuerpo, con los cristales de la luna rota. En el centro hospitalario se le apreciaron heridas de pronóstico menos grave.

#### SEIS OVEJAS, MUERTAS POR UN TREN

Cesuras (La Coruña), (Cifra). — Seis ovejas perdieron la vida al ser arrolladas por el tren «Tera», número 466, que desde el Ferrol se dirigía a Madrid.

Los animales se escaparon del recinto que tenían reservado en las proximidades de la vía férrea, por la puerta del acceso al mismo.

El accidente se registró en el lugar de Cobado, de este Ayuntamiento de Cesuras.

A consecuencia de este sextuplo atropello, el tren hubo de permanecer detenido durante 12 minutos.

El rebaño es propiedad de Andrés Vallespedaz Rilo, vecino del lugar de Tabla, en el Ayuntamiento de Oza de los Ríos.

#### DETENCION DE DOS AGRESIVOS DELINCUENTES

Sevilla. (Cifra). — Dos individuos que habían sido detenidos en la plaza de América por dos guardias municipales, intentaron agredir al inspector de policía de guardia en la Jefatura de Policía a la que habían sido trasladados.

Se trata de José Antonio Belloso Rodríguez, de 23 años y Cristóbal Calvo Montilla, de 21, quienes al efectuar una falsa maniobra en la plaza de América fueron detenidos por la policía municipal.

Los dos individuos se insolentaron con los guardias, quienes los trasladaron a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

Los dos individuos fueron conducidos a la Jefatura de Policía, en donde fueron sometidos a un interrogatorio.

#### VIA AURELIA, AL INGRESO DE BOGLIASCO

co, permaneció bloqueado durante más de una hora, hasta que las unidades de bomberos consiguieron remover un gran masa de tierra y detritus que había sido arrastrada por la lluvia. En Pieve Ligure, en cambio, la estación ferroviaria central resultó invadida por el agua, quedando interrumpido el tráfico durante una hora, y registrándose daños en numerosas sacas postales que se hallaban en uno de los andenes.

El tráfico automovilístico en la

#### MUJER HALLADA MUERTA

UN CHARCO

Forcarey (Pontevedra), (Cifra). — Plácemes Gil Blanco, de 58 años, viuda, labradora, de este Ayuntamiento, ha sido hallada muerta en un charco de agua, en un camino que conduce a la parroquia.

#### GITANA SECUESTRADA

SU NOVIO

Roma. (Efe). — El secuestrador de una joven gitana—Adda Morelli— por parte de su novio, que pretendía así obtener los padres de la muchacha el consentimiento para la boda, en alarma a numerosas patrullas policíacas, empujadas en el camino al secuestrador y sus cómplices.

Poco después de las once de la mañana, una hermana de la muchacha había informado telefónicamente a la policía que, mientras caminaban por una zona próxima al Hospital Político, cuatro individuos capturaron a una joven gitana y la obligaron a subir a bordo de un automóvil en el que todo el mundo se dio a la fuga.

Numerosas patrullas de policía fueron enviadas en el momento al lugar del secuestro, donde se encontró la búsqueda de los autores del delito. Tras una breve persecución, se logró bloquear, capturar y ocupar a los sujetos.

Interrogado en una comisaría, el conductor del vehículo admitió haber secuestrado a la muchacha con la ayuda de sus amigos, precisando que Arata Morelli fue entregada a su pretendiente.

A su vez, le acompañó al campamento de gitanos donde hallaban sus padres a quienes la joven y el habían secuestrado.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

Los dos sujetos fueron llevados a la comisaría.

## Auto-Escuela "PILOTO"

Comunica a sus clientes y amigos que el próximo lunes, día 8, reanuda sus clases para todo tipo de permisos de conducir. Deseando que hayan pasado felices fiestas, estamos a su disposición en Palencia, S. J. de Dios, 2 duplicado. Tfno. 724044

## Se abre -provisionalmente- la circulación por el túnel 2 de la autopista Villalba - Villacastin

### En octubre será cerrado de nuevo para hacer algunas reparaciones

#### MADRID, 6. (Cifra). — La Dirección General de Carreteras informa que, como consecuencia del siniestro ocurrido en el túnel número 2 de la autopista A-66, Villalba-Villacastin, el pasado día 14, al haberse incendiado, a 250 metros de la boca sur, un camión matriculado de Segovia, que transportaba resina en barriles, se produjeron daños que determinaron el cierre a la circulación por el mencionado túnel.

Los daños causados sin valor de definitivamente aún, son considerables, pues por las características de la mercancía que transportaba el vehículo se alcanzaron en el interior del túnel temperaturas del orden de mil grados, dañando fundamentalmente las conducciones eléctricas de alta y baja tensión, 400 luminarias aproximadamente y diversos aparatos de control como opacímetros, analizadores de Co, cámaras de televisión, etc.

Asimismo se ha visto dañado el falso techo en una extensión de unos 150 metros, donde va a ser necesario reemplazar no menos de 16 vigas y las placas de hormigón correspondientes a esta zona.

Igualmente ha sido necesario renovar las paredes del túnel en unos diez metros al haberse erosionado superficialmente el hormigón por la temperatura alcanzada.

Al producirse el siniestro, los servicios de seguridad de «Iderpatasa», concesionaria del Estado, funcionaron adecuadamente, cortando la circulación y evitando así desgracias personales.

A los 60 minutos aproximadamente, se restableció el tráfico, siendo necesario utilizar en doble sentido el tramo comprendido entre los kilómetros 50 al 58 de esta autopista que incluye el túnel número 1.

La circulación se ha mantenido en estas condiciones hasta el día de hoy, siendo de resaltar que no se ha producido ningún accidente en el tramo mencionado.

Previo al estudio de los informes pertinentes y después de realizadas las inspecciones correspondientes por parte de los servicios de la Dirección General de Carreteras, este centro directivo ha autorizado reabrir el tráfico en el túnel número 2 al comprobar que ofrece suficiente seguridad, manteniendo un tramo de 400 metros con circulación lenta para, de esta forma, proseguir los trabajos de reparación.

Estos trabajos serán concluidos en el próximo mes de octubre con la reposición de los elementos dañados en el falso techo, que actualmente se están fabricando, y acopiando, para lo que será necesario cortar nuevamente el tráfico en este túnel por espacio de 16 días aproximadamente. Lo que se ha publicado en su momento para conocimiento de los usuarios.

Washington, 6. (Efe). — La Cámara de Representantes ha aprobado hoy un programa de 160 millones de dólares para desarrollar y construir automóviles eléctricos.

El programa, de cinco años, facilitará el uso de automóviles movidos por energía eléctrica para ahorrar combustible.

De acuerdo con el programa, el Gobierno adquirirá en 42 meses unos 7.500 automóviles eléctricos, construidos por contratistas privados, a fin de utilizarlos en varios departamentos federales.

Normalmente los automóviles eléctricos son fabricados en escala limitada y tienen un radio de acción de 78 kilómetros con velocidades de hasta 110 kilómetros por hora.

Génova (Italia). (Efe). — Un violento temporal azotó algunos centros de la Riviera Ligure, al noroeste de la península italiana, provocando inundaciones e interrupciones de la energía eléctrica, así como el entorpecimiento del tráfico ferroviario y de carretera.

El temporal, que tuvo una duración de hora y media, se manifestó con mayor intensidad en las localidades de Bogliasco, Pieve Ligure y Sori, donde el agua, en algunos puntos, llegó a alcanzar un metro y medio de altura, inundando decenas de locales comerciales y viviendas situadas en plantas bajas.

El tráfico automovilístico en la

El Gobierno norteamericano comprará 7.500 automóviles eléctricos

Washington, 6. (Efe). — La Cámara de Representantes ha aprobado hoy un programa de 160 millones de dólares para desarrollar y construir automóviles eléctricos.

El programa, de cinco años, facilitará el uso de automóviles movidos por energía eléctrica para ahorrar combustible.

De acuerdo con el programa, el Gobierno adquirirá en 42 meses unos 7.500 automóviles eléctricos, construidos por contratistas privados, a fin de utilizarlos en varios departamentos federales.

Normalmente los automóviles eléctricos son fabricados en escala limitada y tienen un radio de acción de 78 kilómetros con velocidades de hasta 110 kilómetros por hora.

Génova (Italia). (Efe). — Un violento temporal azotó algunos centros de la Riviera Ligure, al noroeste de la península italiana, provocando inundaciones e interrupciones de la energía eléctrica, así como el entorpecimiento del tráfico ferroviario y de carretera.

El temporal, que tuvo una duración de hora y media, se manifestó con mayor intensidad en las localidades de Bogliasco, Pieve Ligure y Sori, donde el agua, en algunos puntos, llegó a alcanzar un metro y medio de altura, inundando decenas de locales comerciales y viviendas situadas en plantas bajas.

El tráfico automovilístico en la

El Gobierno norteamericano comprará 7.500 automóviles eléctricos

Washington, 6. (Efe). — La Cámara de Representantes ha aprobado hoy un programa de 160 millones de dólares para desarrollar y construir automóviles eléctricos.



PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

# Doña María del Pilar Nieto de Cea

## Y SEPTIMO DE SU ESPOSO

# Don Paulino Ortega Vega

QUE FALLECIERON EN PALENCIA LOS DIAS 8 DE SEPTIEMBRE DE 1974 Y 26 DE ABRIL DE 1968, RESPECTIVAMENTE

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

D. E. P.

Sus apenadas hijas Amelia Narcisa, María Consolación, Anastasia, María del Pilar, María Salomé, Inés y María Gloria Ortega Nieto; hijos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

Al recordar a sus amistades tan sensibles pérdidas, suplican una oración por el eterno descanso de sus almas.

Todas las misas que se celebren el día 8, en la iglesia parroquial de San Lázaro, en San Pablo (PP. Dominicos), Santa Clara y el novenario de Misas que actualmente se está celebrando en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción, de Mazariegos, serán aplicadas por el eterno descanso de sus almas.



## Dice el director general de CULTURA POPULAR: "LA PRENSA no tiene razón para temer nada"

Logroño, 6 (Cifra). — "La Prensa no tiene razón para temer nada, salvo cuando las noticias interfieren la investigación policial y judicial; no se trata de una regresión a etapas anteriores, sino que se pretende crear un clima favorable para desterrar el terrorismo", ha manifestado el director general de Cultura Popular y presidente del Instituto Nacional del Libro Español, Miguel Cruz Hernández, a los periodistas riojanos en torno a la importancia que el decreto antiterrorismo tiene para la Prensa.

El Sr. Cruz Hernández, ha visitado la provincia de Logroño con un doble objetivo: Inaugurar el aula de Cultura de Arnedo que es la número uno de la red nacional, y visitar la "I Feria Nacional del Libro", que se viene celebrando, desde el día 31 de agosto, en el Paseo del Espolón de la capital, organizado por

el propio Instituto Nacional del Libro Español (I. N. L. E.) y bajo el patrocinio del Ayuntamiento y Diputación de Logroño e Instituto de Estudios Riojanos.

La feria, en la que se presentan pabellones de editoriales y librerías de Logroño, Barcelona, Madrid y Bilbao, está teniendo un gran éxito de concurrencia y venta.

En las declaraciones efectuadas a los informadores, el director general de Cultura Popular afirmó: "En los nueve meses que llevo al frente de esta Dirección General sólo se han sustraído cinco libros; y sólo dos se han impedido por la autoridad judicial; doce se me han sometido a consulta oficiosa, habiéndoles dado paso. Desde que yo estoy ha disminuido la consulta voluntaria, porque prefiero que el editor sienta confianza con espontaneidad".

## Orden público

# Manifestación antiespañola EN ROMA

## Atentado contra el Banco de Bilbao en PERPIGNAN

Roma, 6 (Efe). — Una manifestación tuvo lugar anoche en la Plaza de España de esta capital en la que se situaba la Embajada española.

El acto, que había sido organizado por grupos comunistas y de extrema izquierda, transcurrió sin incidentes y durante su transcurso hicieron uso de la palabra varios oradores pertenecientes a los citados grupos revolucionarios.

## ATENTADO CONTRA EL BANCO DE BILBAO EN PERPIGNAN

Perpignan (Francia), 6 (Efe). — artefacto explosivo de escasa importancia estalló anoche en la sucursal del Banco de Bilbao en esta ciudad. El artefacto fue lanzado por unos desconocidos que no dejaron ningún prospecto ni inscripción en las proximidades del establecimiento. La explosión provocó la rotura de la puerta de vidrio y un conato de incendio que fue rápidamente extinguido.

## ARTEFACTO CONTRA UNA LIBRERIA

Valencia, 6 (Cifra). — Un artefacto hizo explosión a las dos y veinte de la pasada madrugada, en la librería "Dau al Set", sita en la calle del Mar, núm. 52.

La onda expansiva produjo daños de consideración, aunque sin desgracias personales.

Los bomberos giraron visita al local, sin ser necesaria su actuación. La Policía se hizo cargo del asunto, para investigar la posible identidad de los autores.

## INCENDIO EN UNA CARPINTERIA DE PORTUGALETE

Portugalete (Vizcaya), 6 (Cifra). — Un violento incendio se ha declarado en una carpintería de Portugete en las últimas horas, siendo necesario desalojar a los vecinos de los pisos del inmueble.

No ha habido desgracias personales, pero las pérdidas materiales se han cifrado en unos cinco millones de pesetas, ya que ardieron una gran parte de la maquinaria, mucha madera almacenada y casi la mitad del local, así como buena parte de los pisos inmediatos.

El estado anormal en que se encuentran los objetos de la oficina, la desaparición de un cheque sin firma, por valor de 80.000 pesetas, joyas de la hija del dueño de la carpintería (valoradas en unos 30.000) y varias máquinas portátiles, hacen suponer que el incendio haya sido intencionalmente provocado.

## PROCESAMIENTO DE DOS SACERDOTES

Bilbao, 6 (Cifra). — Los abogados defensores de los sacerdotes don Domingo Arteche Amuriza y don Luis Amiano Arando, procesados por su supuesta participación en el secuestro del industrial ebarres Lorenzo Zabala, en enero de 1972, han solicitado al Juzgado de Instrucción la nulidad del procedimiento, por estar pendiente el pronunciamiento de la Nunciatura y del Gobierno.

El juez instructor había pedido el consentimiento del obispo de la diócesis para el procesamiento de los citados sacerdotes, pero monseñor Aguirre se negó a dar autorización por razones graves. Ante la negativa del prelado de especificar a qué razones graves se refiere el juez instructor sigue el procedimiento, en el que el ministerio fiscal solicita 30 años de prisión para cada encartado.

Don Domingo Arteche Amuriza, natural de Castillo y Elejabertía (Vizcaya), de 50 años de edad, es natural de la localidad vizcaína de Ibañeta, y don Luis Amiano Arando, nacido en el Valle de Acharón (Vizcaya), de 34 años, es párroco de Mendata. El primero de ellos, al parecer, prestó la casa parroquial como improvisada prisión del señor Zabala. El 31 permanecieron también durante 84 horas los activistas José Miguel Bañarán Ordeñana, alias "Argala" y Domingo Iturbe Abasolo, alias "Txomin". Además condujo el coche de su propiedad "Seat 600", BI-158.963, para transportar a los activistas y al secuestrado hasta las

# Decreto de la Presidencia en el B.O.E. Reorganización del Gobierno Civil de BARCELONA

Madrid, 6. (Cifra). — De acuerdo con lo previsto en el artículo 41 del decreto de 10 de octubre de 1958, se crea en el Gobierno Civil de Barcelona el cargo de subgobernador civil, que será designado por decreto, a propuesta del ministro de la Gobernación, según establece el decreto sobre reorganización del Gobierno Civil de Barcelona, que promulga la Presidencia del Gobierno e inserta el «Boletín Oficial del Estado», hoy.

El subgobernador civil de Barcelona tendrá el sueldo y gasto de representación que para los gobernadores de las demás provincias establece el artículo sexto del citado decreto de 10 de octubre de 1958.

El gobernador civil de Barcelona, sin perjuicio de las funciones y cometidos concretos que pueda encomendar al subgobernador, podrá delegar en el competencias que le correspondan en orden a dirigir y co-ordinar la actividad administrativa que dentro de la provincia llevan a cabo las Delegaciones de los distintos Ministerios civiles de la Administración del Estado, así como funciones que la legislación vigente le atribuye en relación con la administración local.

En ningún caso —continúa el decreto— podrá delegar el gobernador civil aquellas funciones que ejerza en virtud de delegación que él hubiere recibido.

De acuerdo con lo establecido en la ley de Régimen Jurídico de la Administración del Estado y con lo previsto en el artículo 14 del decreto de 10 de octubre de 1958, se desconcentran en el gobernador civil y en los delegados de los distintos Ministerios en Barcelona aquellas funciones de los Departamentos ministeriales civiles que al efecto señale la Presidencia del Gobierno.

A tal fin, los distintos Ministerios civiles remitirán a la Presidencia del Gobierno, en el término de trece meses, contados a partir de la publicación de este decreto, propuesta detallada de aquellas competencias que correspondiendo a los ministros, subsecretarios, directores generales u otros órganos centrales de la Administración del Estado, pueda ser transferida su ejecución.

Por el Ministerio de la Gobernación, sin perjuicio de las competencias que puedan corresponder a otros Ministerios en cuanto a las materias desconcentradas, se dictarán las disposiciones precisas para el desarrollo y aplicación de este decreto, y en particular para adaptar la organización del Gobierno Civil de Barcelona a lo establecido en el mismo.

En el preámbulo de la disposición se señala que la complejidad de las

funciones que la Administración del Estado debe llevar a cabo en nuestros días, alcanza especial volumen en los servicios que actualmente tiene a su cargo el Gobierno Civil de Barcelona.

De ahí —sigue diciendo el preámbulo del decreto— la conveniencia de proceder a su reestructuración orgánica, estableciendo al efecto un subgobernador civil de Barcelona. Asimismo —se argumenta— parece oportuno ampliar la desconcentración de las propias funciones de la Administración del Estado, transfiriendo a los órganos de Barcelona algunas de las que hasta ahora han venido siendo ejercidas por sus órganos centrales.

## "Es indispensable abordar de frente el problema de la regionalización" (Marcelino Oreja)

## "Las diferencias que se dan en nuestro país fuerzan a la división administrativa" (NOEL ZAPICO)

Madrid, 6. (Cifra). — «Me parece indispensable abordar de frente el problema de la regionalización», dice Marcelino Oreja en contestación a una encuesta que publica hoy el diario «Pueblos» y en la que intervienen también Javier Carvajal, Ricardo de la Cierva, Amando de Miguel, Noel Zapico y José María Armero.

El señor Oreja, consejero nacional, considera urgente abordar la regionalización con las siguientes condiciones: Democratización del Estado, constitución de núcleos políticos-administrativos y creación en éstos de órganos regionales responsables de la Administración del Gobierno regional, los cuales deben tener carácter representativo y capacidad de decisión y ejecución.

Señala también el político guipuzcoano que al enfrentar el problema hay que distinguir entre descentralización y desconcentración y que el primero no debe retrasar la regionalización.

Por su parte Javier Carvajal dice que el planteamiento regional debe abordarse sin presiones y sin complejos y, en cualquier caso, no como cuestión diferencial frente a la unidad de España, sino extendida por igual a la totalidad del territorio, enmarcado administrativo, social y cultural español. Y se muestra partidario de la descentralización administrativa, del reconocimiento de las unidades culturales, regionales o no, y de potenciar sus características específicas como medio eficaz para enriquecer e integrar cada vez más a la comunidad nacional.

Cree el señor Carvajal que el torcido uso de los válidos y respetables sentimientos regionales para fines políticos disgregadores es una trampa al acuerdo, en la que ha naufragado siempre un positivo y moderno replanteamiento regional de la vida española.

El historiador Ricardo de la Cierva declara que «la regionalización es necesaria porque es un hecho y un deber histórico y una exigencia política. Lo que más influye en los retrasos es la inercia y el miedo. Y una experiencia dolorosísima de excesos separatistas y excesos separatistas».

El sociólogo Amando de Miguel se muestra a favor del grado de máxima tolerancia en cuanto a una amplia autonomía de las regiones, y se sienten con una cultura diferencial, y agrega que separatistas han encontrado pocos fuera de Madrid y centralistas muchos más, dentro y fuera, y que lo más urgente es que se pueda hablar públicamente del tema.

El sindicalista Noel Zapico, tras apuntar que las diferencias características que se dan en nuestro país fuerzan a la división administrativa, que debe ser apreciada desde un sentido objetivo y propiciar el entendimiento y la convivencia, subraya que el desequilibrio regional provocado por el desarrollo desigual, un factor a tener en cuenta al tocar el tema de las regiones.

Por último, el empresario José María Armero dice que el reconocimiento de la personalidad propia de las regiones no limita la idea de la unidad de España y ni siquiera obstaculiza el fenómeno de integración europea.

Por su parte, la revista «Posibles» publica en su último número una entrevista con el ex-presidente de la Diputación Foral de Álava, Manuel de Aranzabal Coll, quien declara que «España, desde su origen es una región. Quien lo ponga en duda o lo combata no tiene más que mirar el escudo nacional, en el que

# Lotería Nacional 6 millones de pesetas AL NUMERO 9600

Madrid, 6. (Cifra). — Relación de números, premios y poblaciones agraciadas, en el sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy en Madrid:

PREMIO: De 6.000.000 de pesetas, al número 96.000, que ha correspondido a Madrid, Avilés, Sevilla, Zaragoza, Nerja, Hoyos, Behobia, Almansa y La Felguera.

APROXIMACIONES: De 200.000 pesetas cada una, a los números

09.599 y 09.601, anterior y posterior, respectivamente.

CENTENAS: De 10.000 pesetas, a los números comprendidos entre el 09.501 al 09.600, excepto el 09.600, primer premio.

PREMIOS: De 10.000 pesetas, a los números terminados en 00.

REINTEGROS: De 1.000 pesetas, a los números terminados en 0.

PREMIO: De 3.000.000 de pesetas, al número 78.580, que ha correspondido a Madrid, Murcia, Puerto del Rosario, Talavera de la Reina, Barcelona, Burgos, Huelva y Vigo.

APROXIMACIONES: De 75.000 pesetas cada una, a los números 78.579 y 78.581, anterior y posterior, respectivamente.

CENTENAS: De 10.000 pesetas, a los números comprendidos entre el 78.501 al 78.600, excepto el 78.580, segundo premio.

PREMIO: De 1.000.000 de pesetas, al número 77.587, que ha correspondido a Madrid, Málaga, Telde, Gijón, Ceuta, Barcelona, León, Cartagena y Marbella.

APROXIMACIONES: De 45.500 pesetas cada una, a los números 77.586 y 77.588, anterior y posterior, respectivamente.

CENTENAS: De 10.000 pesetas, a los números comprendidos entre el 77.501 al 77.600, excepto el 77.587, tercer premio.

PREMIO: De 100.000 pesetas, a los números terminados en 9.590 y 3.950.

PREMIO: De 10.000 pesetas, a los números terminados en:

050 053 085 123 131 165 204  
219 373 374 378 465 478  
512 523 552 557 563 566 613  
634 659 680 698 725 847 857  
894 901 921

# Extremadas las medidas de seguridad en Londres

## La policía busca a los terroristas que colocaron una bomba en el Hotel "HILTON"

Londres, 6. (Efe). — La Policía local y el resto como consecuencia de una bomba que estalló en una taberna católica de Belfast.

Por último, la Television independiente distribuyó un reportaje en el que se pudo ver a Margaret McKeaney, la muchacha de 21 años, acusada de actos terroristas y más buscada del Reino Unido.

Scotland Yard no ha querido hacer ningún comentario sobre ello, al tiempo que negaba que otras fotografías de la chica, publicadas en los periódicos, hubieran sido hechas por sus agentes, como dice la Prensa.

El balance de la explosión del hotel norteamericano es de dos personas muertas, un hombre y una mujer, 62 heridos, y un sentimiento de pánico entre la población, que teme que la espiral violenta sea como la del año pasado durante todo el otoño y principio del invierno.

Nadie ha reivindicado por el momento el atentado, que se cree destinado a crear un clima de inseguridad y terror en la propia capital británica aplicando la fórmula de hacer viajar los enfrentamientos sangrientos de Irlanda del Norte a Inglaterra.

Las autoridades policíacas se encuentran además en un brete, ya que un hombre con acento irlandés telefoneó al diario «Daily Mail» veinte minutos antes de la explosión y Scotland Yard perdió un tiempo precioso antes de ordenar la evacuación del piso bajo del Hotel Hilton.

Toda el área de este hotel, zona nocturna muy concurrida en la que hay también otros hoteles y clubs, está siendo sistemáticamente vigilada tras otras falsas alarmas de bomba.

Hacia seis días que los terroristas no actuaban en Londres, y todo parece presuponer que ésta no será la última vez este otoño. A pesar de ello, Merlyn Rees, el ministro para Irlanda del Norte, ha hecho un anuncio político del problema, aunque se refuerce asimismo el envío de tropas a la provincia.

Mientras tanto en el Ulster prosigue la violencia esporádica y deudada a la violencia de la noche de la pasada noche es de diez heridos.

Ocho de ellos de disparos, en las rodillas y el resto como consecuencia de una bomba que estalló en una taberna católica de Belfast.

Por último, la Television independiente distribuyó un reportaje en el que se pudo ver a Margaret McKeaney, la muchacha de 21 años, acusada de actos terroristas y más buscada del Reino Unido.

Scotland Yard no ha querido hacer ningún comentario sobre ello, al tiempo que negaba que otras fotografías de la chica, publicadas en los periódicos, hubieran sido hechas por sus agentes, como dice la Prensa.

El balance de la explosión del hotel norteamericano es de dos personas muertas, un hombre y una mujer, 62 heridos, y un sentimiento de pánico entre la población, que teme que la espiral violenta sea como la del año pasado durante todo el otoño y principio del invierno.

Nadie ha reivindicado por el momento el atentado, que se cree destinado a crear un clima de inseguridad y terror en la propia capital británica aplicando la fórmula de hacer viajar los enfrentamientos sangrientos de Irlanda del Norte a Inglaterra.

Las autoridades policíacas se encuentran además en un brete, ya que un hombre con acento irlandés telefoneó al diario «Daily Mail» veinte minutos antes de la explosión y Scotland Yard perdió un tiempo precioso antes de ordenar la evacuación del piso bajo del Hotel Hilton.

Toda el área de este hotel, zona nocturna muy concurrida en la que hay también otros hoteles y clubs, está siendo sistemáticamente vigilada tras otras falsas alarmas de bomba.

Hacia seis días que los terroristas no actuaban en Londres, y todo parece presuponer que ésta no será la última vez este otoño. A pesar de ello, Merlyn Rees, el ministro para Irlanda del Norte, ha hecho un anuncio político del problema, aunque se refuerce asimismo el envío de tropas a la provincia.

Mientras tanto en el Ulster prosigue la violencia esporádica y deudada a la violencia de la noche de la pasada noche es de diez heridos.

# El ministro francés del Interior, decidido a mantener el orden

París, 6. (Efe). — El ministro del Interior, Michel Poniatki, declaró estar firmemente decidido a mantener el orden y la tranquilidad, en una alocución que pronunció anoche en Lyon con motivo de la conmemoración de miembros de las Compañías Republicanas de Seguridad (CRS).

Después de afirmar que "cuando la acción armada será firmemente reprimida", añadió: "No se trata de represión, sino del mantenimiento de la paz, del orden civil y de la seguridad de las personas. Que aquellos que intentan jugar con la consecuencia de la Ley, de las consecuencias de la consecuencia. Han sido debidamente advertidos".

Señaló "la ruda y difícil de hacer respetar la constitución, las leyes y el acto seguido dijo: «Por perversion intelectual o por algunos tratan de transferir todos los terrores, responsabilidades y culpabilidades. Es preciso desmascararlos. Los únicos culpables verdaderos y los únicos responsables son los asesinos y no los asesinos homicidas y no sus víctimas, ladrones y no los robados. En lucha contra los verdaderos asesinos de desorden y de criminalidad tendréis a vuestro lado (se dice las fuerzas del orden), como yo pre la tuvisteis, a la gran mayoría de los franceses".

Terminó asegurando que "la acción socio-profesional o política no puede apoyarse en el recurso a la violencia y a las armas".

# Multa de medio millón de pesetas a un párroco malagueño

Málaga, 6. (Cifra). — Por el gobernador civil de la provincia impuesto una sanción de 500.000 pesetas al párroco de la localidad lagüeña de Casabermeja, Andrés Tambo Torcello.

En una nota facilitada al respecto por el Gobierno Civil se dice que la sanción ha sido impuesta por haber dado ostensible publicidad a la fusión a un escrito redactado y firmado por dicho sacerdote, en el que se pone en entredicho determinadas decisiones emanadas de la autoridad competente en relación con el comportamiento de individuos que constituyen una fracción a la vigente Ley de Régimen Público, ya que con ello se refiere a la pacífica convivencia social en España.

«Independientemente —termina la nota del Gobierno Civil— las agencias instruidas han sido requeridas al órgano jurisdiccional competente para su conocimiento a los efectos de posibles responsabilidades que dicho sacerdote pueda haber contraído en el ámbito judicial».

# En las carreteras y zonas urbanas española 4.319 muertos y 95.448 heridos durante el año pasado

Madrid, 6. (Cifra). — Cuatro mil trescientas diecinueve personas han resultado muertas y otras 95.448 heridas de diversa índole en los 90.000 accidentes ocurridos durante el pasado año en carreteras y zonas urbanas españolas, según informa la Dirección General de Tráfico.

Del total de accidentes ocurridos, 29.208 lo fueron con daños materiales, 72.882 con víctimas de diversa consideración y 3.745 mortales.

En carretera se produjeron 32.074 accidentes con víctimas, de ellos 2.917 fueron mortales y 10.807 solo daños materiales.

En los sucesos más graves se contabilizaron en carretera, 8.433 muertos y 55.633 heridos de consideración diversa.

Los accidentes en zona urbana se cobraron 40.737 víctimas, de ellas 886 mortales y el resto con heridas de diversa gravedad. Hubo 18.399 accidentes con sólo daños materiales, 11.208 con accidentes con víctimas, fue de 30.808 y mortales 923.

Barcelona y Madrid encabezan la estadística, por este orden, en cuanto a los conceptos examinados se refiere. Concretamente, Barcelona registró 15.218 accidentes con víctimas, 349 mortales y 9.566 solo con daños materiales. Mientras Madrid contabilizó 8.083 accidentes con víctimas, 244 mortales y 2.546 con daños materiales, exclusivamente.

Siguen en la estadística Valencia, por accidentes con víctimas (2.404), y accidentes mortales (166).

Zaragoza, figura en tercer lugar las provincias con más accidentes que sólo se registraron daños materiales.

Por víctimas, encabeza la estadística la provincia de Madrid (21.427), seguida de Valencia (3.786). En cuanto a las fallecidas en accidentes, también Barcelona ocupa la primera posición (403), seguida de Valencia (187), La Coruña (170) y Alicante (143).

Las carreteras más peligrosas cuanto a accidentes con víctimas se refiere, son las de Barcelona (3.468 sucesos registrados, 189 mortales). A continuación, Madrid con 2.351 accidentes con víctimas mortales. Figura a continuación Valencia (1.490 con víctimas mortales).

El total de víctimas contabilizadas en carreteras españolas en 1972, con 230 mortales. A continuación Madrid registró 2.352 víctimas mortales y después Oviedo, ya y 31 sucesos mortales. Las víctimas habidas en la vía pública fueron 150, de ellas fallecieron. En Madrid, víctimas y 60 fallecidos. Después Vizcaya, con 1.570 víctimas mortales; Málaga, con 1.261 y 27 muertos; Valencia, 1.254 mas, 45 muertos, y Alicante con víctimas y 33 fallecidos.

## SIETE NIÑOS TE ESTAN ESPERANDO

Queremos que tú seas su "madre". Que le des cariño, comprensión, ternura. Que les ayudes. Ellos son niños abandonados por la Sociedad. NUEVO FUTURO te ofrece un trabajo de "madre", con todo lo que ello entraña. Vivirás en un piso cualquiera de una casa cualquiera. Como una verdadera familia. Tú administrarás la casa, comprarás su ropa, les vestirás, harás la comida. Y por la noche, les darás un beso. Un beso de "madre". ¿Te gusta la idea? A pesar de que sabemos que no lo harás por ello, tendrás tu sueldo mensual.

vacaciones de verano y un día libre a la semana. Y si ahora vives sola con tu madre, también ella tiene un papel que desarrollar con estos niños. Ella será la "abuela". Esto te ofrecemos. Esto y todo el apoyo posible de NUEVO FUTURO. Siete niños te están esperando. Siete niños que van a llenar tu vida, que te van a exigir una dedicación completa, un total sacrificio por ellos. No dejes pasar ni un momento más. Escribe, a mejor, ven rápidamente a NUEVO FUTURO: Avenida de Navarra, N. San Sebastián. Tus hijos te están esperando.

## A finales de agosto continuaban segando cebada en el norte de la provincia de BURGOS

### No compartimos el temor de los agricultores extremeños sobre su REMOLACHA

#### Varlas peticiones de declaración de «zona catastrófica por pedrisco»

En desplazamientos desde la zona antaño a tierras del norte de Burgos, ver en la comarca de Fresno cebada sin segar, fue para nosotros una verdadera sorpresa. En cambio, el trigo estaba ya en pan de azúcar. El retraso en cosechar aquel grano, y que para los labradores de los dos tercios interiores de la península constituye algo así como una anomalía, no puede tener una explicación que, por tratarse de un punto geográfico inserto en la llamada «España húmeda», los cereales aguanten sin desgranarse aunque hayan alcanzado el máximo grado de maduración. De otro lado, el hecho de que la recolección se realice allí, en muchos casos, mediante el alquiler de cosechadoras, impone la rotación en su empleo, o un turno riguroso, sin que por las lluvias de clima antes señalado, se presenten las circunstancias de urgencia que prevalecen en las regiones centrales y meridionales de canales y secos veranos, porque una vez en sazón las mieses se presentan al peligro de degradarse de las espigas de las tablas en el caso de que en el norte donde, aunque pasen muchos días sin llover, tanto el grano como los tallos no alcanzan el grado de sequedad que en las antaño regiones a causa de la humedad perenne en la atmósfera. Pero hay otra justificación de peso, el temor de un agricultor de la mencionada zona burgalesa con el que conversamos en plena campaña. Y es que la seguridad de que el grano sea adquirido, en cualquier momento por el Servicio Nacional de Productos Agrarios, si es que no tiene salida en el mercado, aseguran su precipitación, y sin agobios para los diversos usuarios de las cosechadoras que tenemos contratadas, aparte de que, como es notorio, aquel organismo viene pagando la cebada a precios superiores al de garantía. Claro es que tal sobreprecio corresponde a mercancía sana, de buen peso específico. Pero hacemos notar a nuestro interlocutor que la cebada que tiene a punto de siega no presenta esa característica, pues el grano está algo corrido. «Ello es consecuencia nos explican, de las muy altas temperaturas de julio, que también afectaron al trigo».

Por fortuna, la abundancia compensa la pérdida de peso. Porque, en efecto, la cosecha ha sido extraordinaria, aunque no tan grande como se esperaba... El favorable cierre de la recolección cerealista en todo el país tiene el triste contrapunto de los pedriscos aislados, ahora cenidos a producciones no insertas en el seguro cominado de cereales contra aquel riesgo y el de incendios. Se trata de viñedos, frutales, plantas hortícolas, sojinas, etc. Aparte la primera solicitud de declaración de zona catastrófica, presentada por León —donde también hubo daños en cereales por haberse producido tormentas en los primeros días de agosto— han seguido Lérida, Elche, Jaén, en cuya provincia hay dieciocho pueblos damnificados con un volumen de pérdidas cercano a los diez millones de pesetas, según valoración efectuada por la correspondiente Cámara Oficial Sindical Agraria, la cual solicita una subvención con cargo al crédito de catástrofes del Ministerio de Hacienda; concesión de crédito agrícola, exención de contribución rústica y pecuaria, concesión de moratoria de pago de obligaciones pendientes, así como otras subvenciones de fondos para obreros y trabajos de empleo comunitario para poder paliar la falta de ocupación que han de sufrir los trabajadores agrícolas. Debe suponerse que el Gobierno, siempre en

solidaridad con el sector agrícola en las horas de desgracia, acudiría a remediar, en lo posible, los efectos del estrago. Esto nos mueve, una vez más, a considerar la conveniencia de que el seguro combinado para cereales, se extienda, sin demora, de una manera paulatina, a las demás riquezas del campo, porque tenemos la impresión de que cubrir los riesgos de las mismas, resultará menos costoso para el Estado que los auxilios que debe prestar por ejemplo, a las zonas que sufren pérdidas considerables catastróficas.

Para finalizar. No compartimos los temores expresados por los remolacheros extremeños respecto a la recolección de remolacha de este año. Temor que habrá problemas de «colectación» de la producción, nos parece poco menos que infantil.

Actualmente, y sin perjuicio de las innovaciones y mejoras técnicas que experimenta la maquinaria continuadamente, fruto del trabajo de investigación, se apunta una tendencia generalizada a modificar los sistemas de plantación de los frutales, con objeto de adecuarlos más al trabajo de las máquinas y aumentar por tanto el rendimiento de éstas.

De todas formas, de momento hay determinadas operaciones, como por ejemplo la poda, que por requerir una cierta cualificación por parte del personal obrero, constituyen un factor limitante para el desarrollo de la plantación frutal, ya que es preferible que sean efectuadas por personal fijo de la explotación e identificado perfectamente con los árboles.

En menor grado ocurre esto también con otras faenas, como la recolección, si bien estas operaciones pueden realizarse con personal temporal, por no requerir un alto grado de especialización. El factor limitante en este caso es la escasez de mano de obra y la carestía de los jornales, como apuntábamos antes.

Respecto a los trabajos de plantación, se dispone de abrehoys acoplables a la toma de fuerza de los tractores y mini-tractores con los que se facilita la mecanización de dichas operaciones, lo cual representa un capítulo importante cuando se trata de implantar una extensa superficie de arbolado. También existen ya máquinas transplantadoras, así mismo ac-

Actualmente, y sin perjuicio de las innovaciones y mejoras técnicas que experimenta la maquinaria continuadamente, fruto del trabajo de investigación, se apunta una tendencia generalizada a modificar los sistemas de plantación de los frutales, con objeto de adecuarlos más al trabajo de las máquinas y aumentar por tanto el rendimiento de éstas.

De todas formas, de momento hay determinadas operaciones, como por ejemplo la poda, que por requerir una cierta cualificación por parte del personal obrero, constituyen un factor limitante para el desarrollo de la plantación frutal, ya que es preferible que sean efectuadas por personal fijo de la explotación e identificado perfectamente con los árboles.

En menor grado ocurre esto también con otras faenas, como la recolección, si bien estas operaciones pueden realizarse con personal temporal, por no requerir un alto grado de especialización. El factor limitante en este caso es la escasez de mano de obra y la carestía de los jornales, como apuntábamos antes.

Respecto a los trabajos de plantación, se dispone de abrehoys acoplables a la toma de fuerza de los tractores y mini-tractores con los que se facilita la mecanización de dichas operaciones, lo cual representa un capítulo importante cuando se trata de implantar una extensa superficie de arbolado. También existen ya máquinas transplantadoras, así mismo ac-

Actualmente, y sin perjuicio de las innovaciones y mejoras técnicas que experimenta la maquinaria continuadamente, fruto del trabajo de investigación, se apunta una tendencia generalizada a modificar los sistemas de plantación de los frutales, con objeto de adecuarlos más al trabajo de las máquinas y aumentar por tanto el rendimiento de éstas.

De todas formas, de momento hay determinadas operaciones, como por ejemplo la poda, que por requerir una cierta cualificación por parte del personal obrero, constituyen un factor limitante para el desarrollo de la plantación frutal, ya que es preferible que sean efectuadas por personal fijo de la explotación e identificado perfectamente con los árboles.

En menor grado ocurre esto también con otras faenas, como la recolección, si bien estas operaciones pueden realizarse con personal temporal, por no requerir un alto grado de especialización. El factor limitante en este caso es la escasez de mano de obra y la carestía de los jornales, como apuntábamos antes.

Respecto a los trabajos de plantación, se dispone de abrehoys acoplables a la toma de fuerza de los tractores y mini-tractores con los que se facilita la mecanización de dichas operaciones, lo cual representa un capítulo importante cuando se trata de implantar una extensa superficie de arbolado. También existen ya máquinas transplantadoras, así mismo ac-

Actualmente, y sin perjuicio de las innovaciones y mejoras técnicas que experimenta la maquinaria continuadamente, fruto del trabajo de investigación, se apunta una tendencia generalizada a modificar los sistemas de plantación de los frutales, con objeto de adecuarlos más al trabajo de las máquinas y aumentar por tanto el rendimiento de éstas.

De todas formas, de momento hay determinadas operaciones, como por ejemplo la poda, que por requerir una cierta cualificación por parte del personal obrero, constituyen un factor limitante para el desarrollo de la plantación frutal, ya que es preferible que sean efectuadas por personal fijo de la explotación e identificado perfectamente con los árboles.

En menor grado ocurre esto también con otras faenas, como la recolección, si bien estas operaciones pueden realizarse con personal temporal, por no requerir un alto grado de especialización. El factor limitante en este caso es la escasez de mano de obra y la carestía de los jornales, como apuntábamos antes.

Respecto a los trabajos de plantación, se dispone de abrehoys acoplables a la toma de fuerza de los tractores y mini-tractores con los que se facilita la mecanización de dichas operaciones, lo cual representa un capítulo importante cuando se trata de implantar una extensa superficie de arbolado. También existen ya máquinas transplantadoras, así mismo ac-

Actualmente, y sin perjuicio de las innovaciones y mejoras técnicas que experimenta la maquinaria continuadamente, fruto del trabajo de investigación, se apunta una tendencia generalizada a modificar los sistemas de plantación de los frutales, con objeto de adecuarlos más al trabajo de las máquinas y aumentar por tanto el rendimiento de éstas.

De todas formas, de momento hay determinadas operaciones, como por ejemplo la poda, que por requerir una cierta cualificación por parte del personal obrero, constituyen un factor limitante para el desarrollo de la plantación frutal, ya que es preferible que sean efectuadas por personal fijo de la explotación e identificado perfectamente con los árboles.

# Suplemento Agrícola

Se publica todas las semanas

## El cultivo frutal no escapa a la mecanización

Cada día son más numerosas las faenas que son realizadas con máquinas

El conseguir la máxima mecanización en las diversas labores de cultivo, así como la eliminación de todas aquellas faenas que requieren un excesivo esfuerzo y fatiga, es la pauta a seguir para obtener una mayor rentabilidad de los cultivos, dado el constante encarecimiento y escasez de la mano de obra. El cultivo frutal no es una excepción; más bien al contrario que precisa, como plantación, injerto, poda, tratamientos fitosanitarios, etc., exigen un cierto nivel de especialización por parte del personal obrero y un grado de ocupación elevado, que inciden considerablemente en los costos de producción.

En efecto, los frutales requieren una serie de atenciones poco comunes en otras actividades agrícolas, atenciones que, además, hay que dispensarlas diariamente a lo largo de cada ciclo vegetativo y que es preciso planificar de antemano y cuidadosamente para llegar al éxito económico del cultivo, que al fin y al cabo es la finalidad perseguida por el fruticultor. Pero precisamente por las singularidades del trabajo humano aplicado a este cultivo, derivadas del grado de especialización requerido, el trabajo de las máquinas es en él más difícil, quedando bastante limitadas las posibilidades de éstas en algunas de las fases de cultivo, al menos hoy por hoy.

El problema no es tan acuciante en las explotaciones de tipo familiar, donde las disponibilidades de mano de obra permiten una dedicación más intensa y cuidadosa a las distintas operaciones, lográndose productos de gran calidad, pero sí lo es en la explotación intensiva de frutales, donde no es posible atender a cada faena con los cuidados que requiere.

De todas las operaciones específicas del cultivo frutal, las que admiten por ahora mayores posibilidades de mecanización son el laboreo y los tratamientos fitosanitarios, que son prácticamente susceptibles de mecanizarse totalmente. Las demás fases de cultivo sólo son en cierto grado, más o menos avanzadas en función del tipo de cultivo frutal, forma de poda del mismo, topografía del terreno, etc., si bien en este campo se está investigando constantemente a nivel mundial, por lo que es de prever un avance continuo en dicho grado de mecanización hasta un nivel, si no total, sí óptimo a efectos de rentabilidad.

Actualmente, y sin perjuicio de las innovaciones y mejoras técnicas que experimenta la maquinaria continuadamente, fruto del trabajo de investigación, se apunta una tendencia generalizada a modificar los sistemas de plantación de los frutales, con objeto de adecuarlos más al trabajo de las máquinas y aumentar por tanto el rendimiento de éstas.

De todas formas, de momento hay determinadas operaciones, como por ejemplo la poda, que por requerir una cierta cualificación por parte del personal obrero, constituyen un factor limitante para el desarrollo de la plantación frutal, ya que es preferible que sean efectuadas por personal fijo de la explotación e identificado perfectamente con los árboles. En menor grado ocurre esto también con otras faenas, como la recolección, si bien estas operaciones pueden realizarse con personal temporal, por no requerir un alto grado de especialización. El factor limitante en este caso es la escasez de mano de obra y la carestía de los jornales, como apuntábamos antes.

Respecto a los trabajos de plantación, se dispone de abrehoys acoplables a la toma de fuerza de los tractores y mini-tractores con los que se facilita la mecanización de dichas operaciones, lo cual representa un capítulo importante cuando se trata de implantar una extensa superficie de arbolado. También existen ya máquinas transplantadoras, así mismo ac-

Actualmente, y sin perjuicio de las innovaciones y mejoras técnicas que experimenta la maquinaria continuadamente, fruto del trabajo de investigación, se apunta una tendencia generalizada a modificar los sistemas de plantación de los frutales, con objeto de adecuarlos más al trabajo de las máquinas y aumentar por tanto el rendimiento de éstas.

De todas formas, de momento hay determinadas operaciones, como por ejemplo la poda, que por requerir una cierta cualificación por parte del personal obrero, constituyen un factor limitante para el desarrollo de la plantación frutal, ya que es preferible que sean efectuadas por personal fijo de la explotación e identificado perfectamente con los árboles.

En menor grado ocurre esto también con otras faenas, como la recolección, si bien estas operaciones pueden realizarse con personal temporal, por no requerir un alto grado de especialización. El factor limitante en este caso es la escasez de mano de obra y la carestía de los jornales, como apuntábamos antes.

Respecto a los trabajos de plantación, se dispone de abrehoys acoplables a la toma de fuerza de los tractores y mini-tractores con los que se facilita la mecanización de dichas operaciones, lo cual representa un capítulo importante cuando se trata de implantar una extensa superficie de arbolado. También existen ya máquinas transplantadoras, así mismo ac-

Actualmente, y sin perjuicio de las innovaciones y mejoras técnicas que experimenta la maquinaria continuadamente, fruto del trabajo de investigación, se apunta una tendencia generalizada a modificar los sistemas de plantación de los frutales, con objeto de adecuarlos más al trabajo de las máquinas y aumentar por tanto el rendimiento de éstas.

De todas formas, de momento hay determinadas operaciones, como por ejemplo la poda, que por requerir una cierta cualificación por parte del personal obrero, constituyen un factor limitante para el desarrollo de la plantación frutal, ya que es preferible que sean efectuadas por personal fijo de la explotación e identificado perfectamente con los árboles.

En menor grado ocurre esto también con otras faenas, como la recolección, si bien estas operaciones pueden realizarse con personal temporal, por no requerir un alto grado de especialización. El factor limitante en este caso es la escasez de mano de obra y la carestía de los jornales, como apuntábamos antes.

Respecto a los trabajos de plantación, se dispone de abrehoys acoplables a la toma de fuerza de los tractores y mini-tractores con los que se facilita la mecanización de dichas operaciones, lo cual representa un capítulo importante cuando se trata de implantar una extensa superficie de arbolado. También existen ya máquinas transplantadoras, así mismo ac-

Actualmente, y sin perjuicio de las innovaciones y mejoras técnicas que experimenta la maquinaria continuadamente, fruto del trabajo de investigación, se apunta una tendencia generalizada a modificar los sistemas de plantación de los frutales, con objeto de adecuarlos más al trabajo de las máquinas y aumentar por tanto el rendimiento de éstas.

De todas formas, de momento hay determinadas operaciones, como por ejemplo la poda, que por requerir una cierta cualificación por parte del personal obrero, constituyen un factor limitante para el desarrollo de la plantación frutal, ya que es preferible que sean efectuadas por personal fijo de la explotación e identificado perfectamente con los árboles.

En menor grado ocurre esto también con otras faenas, como la recolección, si bien estas operaciones pueden realizarse con personal temporal, por no requerir un alto grado de especialización. El factor limitante en este caso es la escasez de mano de obra y la carestía de los jornales, como apuntábamos antes.

Respecto a los trabajos de plantación, se dispone de abrehoys acoplables a la toma de fuerza de los tractores y mini-tractores con los que se facilita la mecanización de dichas operaciones, lo cual representa un capítulo importante cuando se trata de implantar una extensa superficie de arbolado. También existen ya máquinas transplantadoras, así mismo ac-

Actualmente, y sin perjuicio de las innovaciones y mejoras técnicas que experimenta la maquinaria continuadamente, fruto del trabajo de investigación, se apunta una tendencia generalizada a modificar los sistemas de plantación de los frutales, con objeto de adecuarlos más al trabajo de las máquinas y aumentar por tanto el rendimiento de éstas.

De todas formas, de momento hay determinadas operaciones, como por ejemplo la poda, que por requerir una cierta cualificación por parte del personal obrero, constituyen un factor limitante para el desarrollo de la plantación frutal, ya que es preferible que sean efectuadas por personal fijo de la explotación e identificado perfectamente con los árboles.

En menor grado ocurre esto también con otras faenas, como la recolección, si bien estas operaciones pueden realizarse con personal temporal, por no requerir un alto grado de especialización. El factor limitante en este caso es la escasez de mano de obra y la carestía de los jornales, como apuntábamos antes.

## Serrín para alimentar GANADO VACUNO

En una granja experimental japonesa

Kiyosato (Japón). (Efe). — El director de una granja experimental de Kiyosato (Tokio), ha declarado que han hallado el modo de alimentar ganado con serrín y que, además, les gusta. El secreto está en los posos de guisqui, el jugo de tomate y la levadura, según Keiko Tatebe. Y no sólo el alimento gusta más al ganado, sino que incluso sabe mejor la carne y la leche, dice el señor Tatebe y añade que tienen menos colesterol que el ganado alimentado con productos ordinarios. Tatebe ha ordenado que el serrín alimenticio había sido puesto a punto hace dos años y medio y que la granja trate de patentar el producto. Suministrado por las serrerías

locales a sólo 3.500 yenes (880 pesetas) la tonelada, se mezcla con residuos de guisqui, jugo de tomate y se fermenta con diversas variedades de levadura de hongos. En febrero pasado, según ha revelado el señor Tatebe, se inició la alimentación con sólo serrín alimenticio y agua a 20 terneros y vacas lecheras, que pesaban 300 kilogramos cada una. Alcanzaron un peso de 500 kilogramos. El alimento compuesto convencional es de salvado de trigo, maíz, salvado de arroz, melazas, sal, celulosa y lignina. Pero el serrín alimenticio resulta a sólo una veintena parte del coste del alimento del ganado vacuno ordinario, ha comentado Tatebe.

**GRUPOS ELECTROGENOS**  
"sefren"

DISTRIBUIDOR: suministros y montajes **teatro**  
DOCTOR CAJAL, 5 y 7 - PALENCIA  
vendemos - Grupos de todas las potencias - alquilamos

## EL MOTOCULTOR, primer paso en la mecanización de pequeñas explotaciones

Es una máquina polivalente que puede ser utilizada para múltiples fines

El motocultor es en realidad, un pequeño tractor, dotado generalmente de dos ruedas motrices, que reciben el movimiento de un motor de explosión de poca potencia, y guiado mediante un manillar

por el conductor, que en la mayoría de los casos va a pie detrás de la máquina. Sobre ésta pueden aplicarse diversos aperos o pequeñas máquinas accionadas por aquella, para realizar las más variadas labores agrícolas.

En esencia el motocultor está constituido por un bastidor robusto que realmente es el propio cárter del motor, las ruedas motrices que en algunos casos pueden sustituirse por tumbos y otras herramientas, el manillar, la toma de fuerza, el acoplamiento de los aperos, el depósito de combustible, etc.

El empleo del motocultor representa un primer paso en la mecanización de muchas explotaciones hortofrutícolas pequeñas. Hace unos años era conocido por los agricultores con el nombre de "mula mecánica", ya que venía a sustituir al animal de tiro, aunque sin aliviar el trabajo del operario, que tenía que ir igualmente a pie detrás de la máquina, pisando la labor realizada, si bien dicho trabajo se realiza con un rendimiento mayor y un coste más bajo.

El motocultor es una máquina polivalente ya que el agricultor puede emplearla para múltiples fines. Así, se puede utilizar en el laboreo de la tierra en pequeñas explotaciones hortofrutícolas, para lo que se le puede proveer de arado, cultivador, fresadora, cavadora, etc. En el caso de ser una máquina dedicada exclusivamente a un fin, se denomina motocavadora, motofresadora, motoazada, etc.; según su función. Un empleo muy frecuente de los motocultores es en la siega de forrajes o granos, para lo que irán provistos de barra guadanadora, denominándose en este caso motoguanadoras o motosegadoras, según sea su orientación al cultivo forrajero o a la recolección de cereales y leguminosas grano.

También se utilizan frecuentemente los motocultores para accionar máquinas para tratamientos fitosanitarios, como pulverizadores y espolvoreadores. Asimismo se les puede acoplar un pequeño remolque monoeje, con lo que en conjunto se for-

ma un vehículo de dos ejes, pudiendo ir el operario sentado.

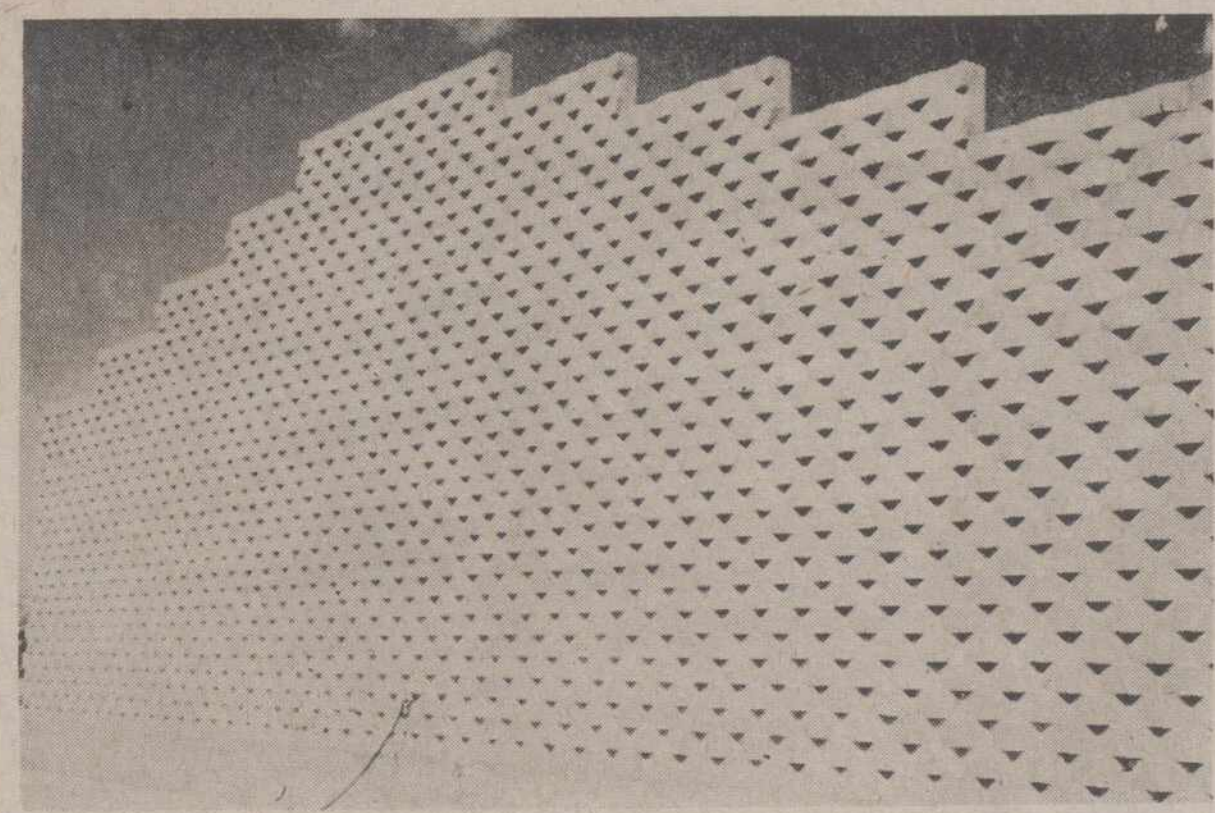
Otros aditamentos aplicables y, por tanto, funciones que esta máquina puede realizar son, por ejemplo, la acaballadora, para formar caballones en tablares de riego a pie; las pequeñas arrastradoras de patatas, con las que esta operación resulta mucho más rentable que el arranque a mano; las bombas aspirante-impelentes adaptables a la toma de fuerza, para utilización en faenas de riego, e incluso de trasiego de líquidos, etc., etc.

Sin embargo el motocultor, pese a ser una máquina sencilla, presenta algunos inconvenientes.

Por ejemplo, cuando se trabaja en terreno en pendiente siguiendo la curva de nivel, los motocultores se desvían más o menos intensamente de la dirección de marcha deseada, según la distribución del peso en ellos, por lo que es preciso ejercer un esfuerzo constante en el manillar con objeto de mantener al motocultor en la dirección correcta.

También el conductor encuentra inconvenientes, e incluso peligros, en su labor con el motocultor: vibraciones en el manillar, ruidos, po-

(Continúa en la página siguiente)



NAVE CONSTRUIDA CON UN NUEVO TIPO DE BLOQUE DE HORMIGON DE PRIMERA CALIDAD

LO MAS RAPIDO Y ECONOMICO PARA CONSTRUCCIONES DE NAVES INDUSTRIALES

• ARIDOS  
• Hormigones  
• Excavaciones

**ANTOLIN**

Avda. Valladolid, 8  
Teléfonos: 72 02 76-72 03 50

Planta y naves de fabricación:

Carretera Valladolid  
Kilómetro 3  
PALENCIA

Tuberías y ovoides todos los diámetros

Bordillos y bloques de varios tipos para construcción de naves industriales

Se necesitan oficiales de albañilería

Constructora  
PEACHE, S. A.  
1.ª Travesía de Balmes, 5.  
Palencia

# FERIAS Y MERCADOS

CONTINUA MEJORANDO LA PRODUCCION HERBACEA EN LAS PROVINCIAS CANTABRICAS, DONDE ESTA CASI GENERALIZADO EL CORTE EN LOS PRADOS.—SE CONSOLIDA LA RECUPERACION DE PRECIOS EN EL MERCADO HUEVERO, Y ESTA FIRME Y EQUILIBRADO EL DE POLLO.—LOS CONTRATOS DE REPOSICION DE CERDOS EN MONTANERA NO SE HARAN HASTA FINALES DE MES, PERO SE INTUYE QUE HABRA POCOS POR LA ESCASEZ DE ANIMALES.—CIERRE DE TODOS LOS MERCADOS DE PORCINO COMO MEDIDA DE LUCHA CONTRA LA PESTE DE ESA ESPECIE.—LA PRIMERA LONJA DE CONTRATACION DE LANA SE LEVANTARA EN ZAFRA

Menudea ya el corte de hierba en los prados de las provincias cantábricas, debido a la frecuencia con que se suceden los chapascos y las lluvias, de lo cual somos testigos de excepción, porque nuestras vacaciones anuales transcurren en este espacio, si las precipitaciones no han sido suficientes todavía para solucionar los problemas de escasez de

agua en algunas ciudades, sobre todo en las que se consideran de primera categoría en el orden turístico, si están cubiertas, al menos por el momento, las necesidades prateses y de los diversos cultivos característicos de ese espacio, tales como patatas forrajeras y maíz. Digamos en seguida que la cosecha de maíz es muy buena, sin que perdiese esta ca-

lalogación en el periodo de sequía por cuanto esa planta resiste bien la falta de riego atmosférico, con entendiéndose con la condensación de la humedad ambiental que se destila y discurra por sus hojas, fijándose en los que llamamos "depósitos" de la unión de aquellas con el tronco.

Esta situación se traduce en mayor animación de las ferias marciales. En la última de agosto, en Torrelavega, fueron presentadas más de 3.600 reses, desfiladas así: 1.836 de ganado menor, 446 de mediano, 1.348 de mayor, todo de vacuno; más 38 de caballar y 15 de asnal. La Prensa santanderina indica que más de veinte vacas de las de bandera, se pagaron a más de 60.000, y alguna llegó a las 71.000. Esto significa que las selecciones se pagaron mejor que en la feria anterior. Las demás tipos, con precio sostenido, entre 30.000 y 40.000 pesetas. También se apreció mejoría en los terneros, que oscilaron entre 5.000 y 9.000 ptas., pero también hubo cotizaciones más altas para los mejores. Asimismo valieron más que ocho días antes las hembras. Es decir, que ya prácticamente concluido el ciclo del favorable cambio herbáceo, tanto en reses mayores como menores. Estabilidad en el ganado para carne, manteniéndose los años entre 75 y 80 ptas. kg.-vivo, siendo bastantes los que rebasaron esa última cotización. Los toros, sobre 65, también kilo-vivo, y las vacas buenas a 100-110 pesetas kilo-canal. Por una de ellas, de 800 kilos de peso, fueron pagadas 42.000 pesetas. Todo permite esperar, en consecuencia, que las ferias de septiembre sean todavía más prometedoras, aparte de que están de ya prácticamente concluido los trabajos de verano en el campo, la concurrencia de compradores será mayor, y mayor el número de animales puestos a la venta, pues precisamente para este nuevo periodo vienen reservándose en establo numerosas cabezas.

OTROS MERCADOS. — Se menciona como indicio de próxima recuperación ganadera, el hecho de que la feria de Villagodio registrase gran demanda de vacuno con alza de precios, de manera que los años se pagaron a más alto índice que el de protección de la Comisaría General de Abastecimientos. Las cotizaciones en años fueron de 140 a 150 pesetas kilo-canal y de 80 a 85 kilogramo vivo. Las crías a 140-150 pesetas kilo canal como los años — y a 80-82 en vivo.

En León, los años a 80-90 pesetas kilo-vivo; novillos, a 70-75, y vacuno mayor a 55-65. Los terneros para carne, a 125-132.

Muchas transacciones en el segundo y último mercado de Talavera de la Reina. Si se exceptúa la tonica de firmeza en el ganado selecto para carne — terneros, cabritos y corderos lechales — solo puede hablarse de sostenimiento, con algunos síntomas de baja, en las calidades inferiores. En vacuno mayor, los precios fueron de 39 a 41 pesetas kilo-vivo; años, a 75-78, de raza charolais, a 80-83, y del país, a 65-69. En ovino, corderos lechales de 120 a 135 pesetas; de 15 a 20 kilos de peso, a 80-85; de más de 25 kilos, a 70-75; carneros de 29 a 32; ovejas, de 28 a 34. De 16.632 cabezas que entraron en el mercado, fueron vendidas, 9.301, diversificadas así: vacuno del país, 120; de leche, 2.258; ovino, 6.294; caprino, 559; caballar, 12; caballar, equino para sacrificio, 50. El valor total de más de 62 millones de pesetas, frente a 87 millones en que se evaluaron las entradas totales.

Si los corderos lechales se pagaron a precios "record" en el mercado talaverano, lo propio sucedió con los cabritos, que oscilaron entre 133 y 140 pesetas, también por kilo-vivo.

Por lo que se refiere al mercado de Medina del Campo aumento en la demanda de laneros, con precios sostenidos. Se presentaron a la venta unas 6.700 cabezas de esa especie, predominando las compras en lo destinado a matadero, ventas que representaron un 70 por 100 de lo que se vendió. Los corderos grandes se cotizaban a 55-60 ptas. kilo-vivo; pascuales, a 70-75, los de 20 a 22 kilos, entre 78 y 80 pesetas; recientes, recién salidos de lechales, a 85 y 95. Los mejores lechales llegaron a pagarse a 150, con algún descenso respecto al mercado anterior, siendo los precios más generalizados los de 115-125; corderos a 75-80; las ovejas de mayor rendimiento, a 28-30, y las corrientes a partir de 25, carneros viejos, en torno a 33.

ANTE LA MONTANERA. — Parece confirmarse que existe escasez de cerdos para aprovechamiento de la bellota en montanera, a lo que sin duda obedezca que todavía no se han concertado contratos de reposición. Si bien es todavía un poco temprano para tales contrataciones, en campañas de disponibilidades normales de cerdos ibéricos y cruzados, ya a principios de septiembre había referencias de algunas de ellas, para generalizarse a finales de mes.

LA PESTE PORCINA. — Lamentablemente no acaba de ser erradicada la peste porcina. Últimamente se manifestó en algunas zonas peninsulares, por lo que se clausuraron los mercados en las mismas. Sin duda se ha extendido el peligro de propagación de esta temible enfermedad que, con silencios más o menos largos, viene manifestándose desde los primeros años de la década del sesenta en que saltó a nuestro país desde Portugal, causando estragos en nuestros efectivos pecuarios, sobre todo de las regiones colindantes con la nación vecina peninsular. Los diversos focos que ahora se registran

de peste porcina africana han sido la causa de que la Dirección General de la Producción Agraria haya resuelto, como medida radical de lucha, cerrar todos los mercados de ganado porcino en la totalidad de las provincias.

SITUACION DEL MERCADO DE PRODUCTOS AVICOLAS. — Con referencia a los días finales de agosto, el boletín de precios de "Anso" —Asociación Nacional Sindical Avícola— refleja la situación del mercado en los siguientes términos: En las últimas sesiones, dentro de la flojedad peculiar de esta época, se ha podido observar con mayor claridad la tendencia de recuperación de los huevos, aunque se sigue operando con ciertas concesiones de precios. En el mercado central de Madrid las cotizaciones eran de 45 pesetas docena para la clase extra; 36 para primera; 31 para segunda; 27 para tercera y 25 para cuarta.

En Barcelona, los precios eran de 43, 39, 31, 26 y 22, respectivamente. En Bilbao, 45, 36, 31, 27 y 25. En Sevilla 49, 43, 39, 29, 27 y 25. En Valencia 47, 38, 33, 27 y 23. En Zaragoza, 45, 36, 31, 27 y 25, todo a mayorista.

En cuanto a pollos mercado firme y equilibrado en Madrid, con escaso volumen de contratación y sin existencias por cada caso particular, cotizaciones en las distintas plazas, para kilo canal con despojos, eran éstas:

|           | Mayorista Público |       |
|-----------|-------------------|-------|
| Barcelona | 75'00             | 88'00 |
| Bilbao    | 74'00             | 87'00 |
| Madrid    | 75'00             | 87'90 |
| Sevilla   | 76'50             | 85'00 |
| Valencia  | 77'00             | 88'50 |
| Zaragoza  | 75'50             | 86'70 |

Eliseo DE PAJOL

## EL MOTOCULTOR, primer paso en la mecanización de pequeñas explotaciones

(Viene de la página anterior)

abilidad de accidentes con las herramientas móviles, etc., así como la inmovilidad de ir andando por terreno labrado detrás de la máquina.

En cuanto a la elección del motocultor adecuado, dado el número tan elevado de marcas y modelos de motocultores que existen en el mercado español, el agricultor se encuentra ante una gran diversidad de modelos para elegir, aunque a veces sólo los conozca por la referencia que le pueden dar o los agricultores o los propios fabricantes.

Sin embargo, la falta de normalización de los motocultores es tan grande que los acoplamientos a la gama de fuerza con las diversas máquinas y aperos son distintos prácticamente para cada marca. Unas veces es un eje mandrinado, otras es un cabezal con unas muescas, que pueden ser dos, tres o cuatro, etc. De este modo no cabe la intercambialidad entre los motocultores y los aperos de marcas distintas, con el inconveniente que ello supone.

Asimismo, los diversos modelos de motocultores tienen anchos de vía diferentes, lo cual hace prácticamente imposible poder normalizar la anchura entre líneas en los cultivos herbícolas.

No obstante, la eliminación de estos inconvenientes parece ser que es un problema que ya se estudia a nivel de fabricantes, por lo que es de esperar que se ha de llegar a una normalización de los principales elementos de los motocultores en especial en lo que se refiere al acoplamiento a la toma de fuerza.

Para clasificar los motocultores por anchos a efectos de diversos criterios. En cuanto al número de ejes, aunque ya hemos dicho que generalmente son monoceros, pueden ser también de dos ejes; no obstante, existen modelos de motocultores de orugas como elemento de tracción, aunque no son demasiado corrientes.

De acuerdo con el combustible que utilizan, pueden ser de gasolina, petróleo o gas-oil, siendo estos últimos los más extendidos.

En cuanto a la potencia, se puede hacer la siguiente clasificación, pequeño, hasta 6 caballos y 100 kg. de peso; mediano, 6 a 10 caballos y de

100 a 300 kg.; y grande, más de 10 caballos y más de 300 kg.

Finalmente diremos que la rentabilidad de estas máquinas, como todas, depende de la potencia de las mismas, así como de las características del cultivo. En general puede considerarse como término medio que para motocultores de unos 9 caballos, la superficie adecuada está comprendida entre unas 4 y 6 hectáreas. Cuando la potencia está al rededor de los 14 caballos, los límites varían entre 5 y 7 hectáreas, mientras que para motocultores de gran potencia o sea de 18 a 20 caballos, puede llegarse a las 10 hectáreas.

### JESUS TRANCHO

MEDICINA Y CIRUGIA DE LA MUJER

PARTOS

Avda. República Argentina, 9-2.º. Palencia. Teléfono, 72-21-42

Consulta de 12 a 2.

Intervenciones y partos en Clínica «Virgen de la Salud» Tlf. 71-44-99.

### D. TOMAS MIGUELEZ BUSTAMANTE

CIRUJANO

### MANUEL BUISAN CITORES

PEDIATRA-PUERICULTOR DE LA SEGURIDAD SOCIAL

POR OPOSICION

Del Centro Diagnóstico y Orientación Terapéutica

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

C/ Martín Calleja, 19-2.º, de 11 a 2. — Teléfono 712782

## El cultivo frutal no escapa a la mecanización

(Viene de la página anterior)

productividad. Las operaciones culturales de laboreo en la plantación frutal no tienen problema, como dijimos anteriormente, para el fruticultor, puesto que el mercado de maquinaria dispone de una extensa gama de elementos adaptables a las condiciones impuestas por cada caso particular, desde los tractores especiales fruteros, o de pequeña alzada, hasta los aros de desplazamiento lateral o los modernos aperos sensitivos, que evitan el posible choque contra los troncos de los árboles.

En materia de tratamientos fitosanitarios, ya hemos hablado de las grandes posibilidades de mecanización, que se realiza con los cada vez más perfeccionados aparatos pul-

verizadores o espolvoreadores, si bien si bien no se ha logrado una máquina cosechadora que sea la panacea de estos trabajos, existen diversos complementos orientados a lograr una disminución de los tiempos muertos de recogida y transporte, a la vez que consiguen reducir considerablemente el trabajo y fatiga del operario agrícola. Son estos diversos elementos mecánicos, como plataformas, brazos hidráulicos y portaoperarios que simplifican enormemente el trabajo, facilitando las operaciones de arrancado del fruto, llenado de cajas y transporte a los remolques.

Para terminar, y dentro también del capítulo de recolección, hay que hacer mención de los modernos sistemas de mecanización como complemento de la recogida mecánica.

Por último, diremos que en materia de recolección se han formado numerosos avances dignos de atención por parte de los agricultores, puesto que si bien no se ha logrado una máquina cosechadora que sea la panacea de estos trabajos, existen diversos complementos orientados a lograr una disminución de los tiempos muertos de recogida y transporte, a la vez que consiguen reducir considerablemente el trabajo y fatiga del operario agrícola. Son estos diversos elementos mecánicos, como plataformas, brazos hidráulicos y portaoperarios que simplifican enormemente el trabajo, facilitando las operaciones de arrancado del fruto, llenado de cajas y transporte a los remolques.

## Tan malo es abonar poco como demasiado.

Porque si abona de menos, también recogerá de menos.

Vd., naturalmente, abona para que la cosecha sea mejor. Pero lo que verdaderamente hay que procurar es sacarle todo el jugo a los abonos; y eso no se consigue abonando deficientemente.

Un abonado deficiente producirá más que si no abona nada, pero no todo lo que un buen abonado es capaz de dar. Por eso, tenga en cuenta que abonando de menos también va a recoger de menos.

Porque si abona de más, no va a recoger de más.

Esto es igual que cuando Vd. le echa demasiada azúcar al café, que por muchas vueltas que le de, el azúcar sobrante no se disuelve y además no hace más dulce el café. En el fondo lo que hace es desperdiciar azúcar.

Con el abono sucede lo mismo. Si Vd. se pasa de abono, el cultivo absorbe todo lo que necesita y el resto, lo que sobra, se desperdicia, desperdiciándose también el dinero que Vd. invirtió en él.

Porque tanto si se pasa como si no llega, todos salimos perdiendo.

Evidentemente a Vd. no le conviene ni quedarse corto ni pasarse, porque de las dos formas pierde dinero o al menos no gana todo lo que debería.

En cualquiera de estos dos casos, Vd. desconfiará de la rentabilidad del abono y, seamos sinceros, eso tampoco nos conviene a nosotros.

Por eso, abone correctamente y todos saldremos ganando.



### JOSE ANTONIO M. DURANTEZ

MEDICO-OCULISTA

Casado del Aislal, 53-1.º E. Teléfono, 72-33-96

### Doctor PABLO MARTIN ALVAREZ

MATERNOLÓGICO DEL ESTADO POR OPOSICION

Partos, Ginecología, Cirugía de la mujer, Esterilidad

CONSULTA A LA 1

Calle Teniente Velasco, núm. 17-1.º. Palencia

Teléfono, 7 2 2 6 3 8.

### CANDIDO RODRIGUEZ PASCUAL

Director del Dispensario Dermatológico

y de H. Social (por oposición)

ENFERMEDADES DE LA PIEL

Plaza San Lázaro, 6. 4.º derecha (Consulta de 12 a 2)

### DR. J. ORTEGA MORALES

CIRUGIA VASCULAR

(ARTERIAS, VENAS Y LINPATICOS)

Ha trasladado su consulta a Santander

CLINICA DEL DR. ORTEGA — Calle Cuesta, núm. 2-5.º, C

Teléfono, 72-31-46

HORAS CONVENIDAS

### Dr. OPTACIANO DURANTEZ MAYO

SUSPENDE LA CONSULTA

HASTA EL OCHO DE SEPTIEMBRE

### GODOFREDO MARTIN GONZALEZ

TRAUMATOLOGO DE LA PAZ (Madrid)

Traumatólogo del Centro Médico MARQUES DE VALDECILLA

Jefe del Servicio Jerarquizado de Traumatología Residencia

LORENZO RAMIREZ

Consulta de Traumatología y Ortopedia Infantil, Cirugía de Reumatismo

C/ Don Sancho, núm. 11 (Entresuelo)

Horario: de cuatro a siete. — Sábados: De una a tres

Teléfono 72 29 92

### JOSE LUIS GUTIERREZ HERRERO

MEDICO DIRECTOR DEL

SANATORIO PSIQUIATICO DE SAN LUIS

ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES

Plaza de San Lázaro, 1.º 3.º izquierda

Teléfono 72 28 90 Consulta a las 2

### DR. ERADIO ALONSO DEL CAMPO

APARATO DIGESTIVO — MEDICINA Y CIRUGIA

URGENCIAS Y OPERACIONES

CLINICA «VIRGEN DE LA SALUD», Tlfno. 714490-91

Consulta de 11 a 2 Patio Casteño, 1. Tlfno. 723786

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

Consulta de 10 a 1 en el Hospital Provincial

# Cría y nutrición del PAVO

La carne de pavo ofrece cuatro ventajas muy interesantes:  
Primera: Tiene el contenido más alto de proteína que ningún otro tipo de carne.  
Segunda: Es una de las más bajas en calorías.  
Tercera: Es muy rica en riboflavina y niacina.  
Cuarta: Es la carne con menos porcentaje de colesterol.  
La ración de un pavo hasta la décima semana de vida debe contener un 25 por ciento de proteína, un cuatro por ciento de grasa y un 4 por

ciento de fibra; de diez a veinte semanas contendrá un 20 por ciento, un cuatro y un cuatro respectivamente y para los que tienen más de veinte semanas un 17 por ciento de proteína, un seis por ciento de grasa y un 6 por ciento de fibra. En cuanto a las necesidades de minerales como aminoácidos y vitaminas la ración debe contener calcio, fósforo y manganeso, por un lado; una combinación de 11 aminoácidos por otro y cantidades suficientes de vitamina A, B1, B2 y D y ácido pantoténico.  
Para componer una ración que con-

tenga todos estos nutrientes, pueden utilizarse en España, como materias primas básicas, los siguientes productos: Maíz, avena, harina de carne, de pescado o de soja y de alfalfa, cebada, levadura y algodón, soluble de pescado y sueros de leche. Si se emplea en las mezclas harina de pescado no se sobrepasará del 5 por 100, pues en caso contrario la carne de pavo tendría gusto a pescado.  
El pavo puede criarse de diversas maneras: En plena libertad, como suele hacerse en España, en cuyos campos se acostumbra a engordarlos en las rastrojeras, praderas, encarnes, castañares, en semi libertad, en donde el pavo puede corretear por un corral o parque; el intensivo, que sólo puede moverse en la nave que le sirve de gallinero y por último, el ultraintensivo, que es el sistema moderno, pero ya clásico, de las baterías o jaulas donde los pavos, igual que los pollos, están constantemente reclusos.

Para emprender una cría provechosa del pavo hay que empezar mejorando la estirpe, la raza, de este ave, que procede directamente, sin ningún cruce, de los primeros pavos exportados por los compañeros de Hernán Cortés. Dos investigaciones han realizado un estudio del crecimiento de los pavos de la raza común española, a los que se les suministró sin embargo, raciones alimenticias ajustadas a patrones americanos. Hasta las cinco semanas de edad los pavos españoles superan en peso a los pavos establecidos para las demás razas, incluso a la Bronceada de Pechuga Ancha norteamericana. Sin embargo, a partir de la sexta semana, el crecimiento de los pavos hispanos se hace más lento, de tal modo que a las 28 semanas es de seis kilos en los machos y de tres kilos y medio en las hembras, pesos que son justamente la mitad de los alcanzados en igual fecha por los pavos norteamericanos Bronceada de Pechuga Ancha.

El pavo es un animal extremadamente torpe para comer. No sabe tomar el alimento y hay que enseñarle a hacerlo. El mejor procedimiento es juntarle con dos o tres pollitos de gallina de pocos días. Viéndolos comer con instinto de imitación aprenderá a hacerlo. En la ración de los pavillos hasta las ocho semanas es necesario administrarles manganeso en una proporción de 50 a 60 partes por millón, que puede bajarse a la mitad a partir de las dos semanas. Este oligoelemento previene de la debilidad de los tendones. Para evitar la «crisis del rojo» hay que procurar que coman lo bastante sin contrarrestar indigestiones. En los amasijos es útil de agregar polvo muy fino de carbón vegetal que actúa de desinfectante del intestino.

ORTIZ VARON

**DR. M. A. RIVAS LOPEZ**  
**REUMATOLOGO**  
Calle Santander, 6. Teléfono, 20 91 16  
**BURGOS**

## Delegación de Agricultura

### Servicio informativo

**AUXILIOS DEL IRYDA**  
Durante el pasado mes de julio, por la Jefatura Provincial del Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario en Palencia, se ha entregado a Grupos y Explotaciones Individuales Agrarias de las comarcas de Ordenación Rural de esta provincia, entre préstamos y subvenciones, la cifra de 9.671.400 pesetas, para su inversión, preferentemente, en maquinaria, construcciones y ganado.

### RECOLECCION MECANIZADA DE TOMATE

Dentro del programa de Demostraciones Internacionales de mecanización agraria, la Dirección General de la Producción Agraria, ha programado para el próximo día 17 de septiembre el I Concurso y Demostración Internacional de recolección mecanizada de tomate.

Dichas pruebas se celebrarán a partir de las 9.30 de la mañana en la «Dehesa Boyal», del Ayuntamiento de Moraleja (Cáceres).

### PRESTAMOS PARA EL ABONADO DE SEMENTERA

El Servicio Nacional de Productos Agrarios ha dictado una circular dispositiva que regula como todos los años la concesión de préstamos para la adquisición de fertilizantes con destino al abonado de sementera de los cereales de otoño-invierno.

La solicitud para concesión de estos auxilios en las condiciones que ya ya tradicionales, debe presentarse en la J. P. del SENPA hasta el 31 de diciembre del corriente año;

en dicha dependencia, así como en las distintas Jefaturas de Silo se facilitará cuanto información complementaria se estime conveniente al respecto.

### RECOLECCION MECANIZADA DE CEBOLLA

Dentro del programa de Demostraciones Internacionales de mecanización agraria, la Dirección General de la Producción Agraria ha programado para los próximos días 10 y 11 del corriente el I Concurso y Demostración Internacional de recolección mecanizada de cebolla.

Dichas pruebas se celebrarán a partir de las 9.30 de la mañana en la finca «Lomas Tajadas», del término municipal de Tauste (Zaragoza).

### COSECHAS CATASTROFICAS

Hasta el próximo día 30 del corriente pueden remitirse al SENPA las solicitudes de moratoria en los préstamos pendientes de reintegro al SENPA, siempre y cuando pueda justificarse a nivel individual una cosecha inferior a los 450 kilos-hectárea para el trigo, avena o centeno y los 600 kilos-hectárea para la cebada; o la media ponderada si coexisten varias producciones cerealistas.

Es requisito indispensable que las solicitudes procedan de municipios previamente declarados catastróficos total o parcialmente por la inspección del SENPA, así como que la causa de la catástrofe sea excepcional y no asegurable (helada, sequía, inundación, etc.).

## Por eso abone correctamente y sus cereales saldrán ganando.

Durante muchos años, y en miles de cosechas en todos los campos de España,

ERT ha ido ajustando sus fórmulas, cada vez con más eficacia, a los distintos

tipos de tierra en los que se cultivan los cereales en España.



**servicio total en fertilizantes**

Paseo Zorrilla, 48 - Tel. 27 35 75 - VALLADOLID



7-12-7. Rido. D.G.P.A. n.º 3228/78

12-24-12: Autorizado con carácter genérico por O. del M. de Agr. del 10 Julio 79.

Texto aprobado por la D.G.P.A. 17-7-75

## DELEGADO DE VENTAS

Para Palencia, León, Valladolid, Burgos y Zamora, solicita importante Empresa fabricante de REVESTIMIENTOS Y AZULEJOS

### OFRECEMOS:

- Incorporación inmediata a una gran Empresa del sector.
- Interesante remuneración fija más comisiones, primas, etc., pudiendo superarse las 500.000 pesetas anuales.

### EXIGIMOS:

- Experiencia en ventas no siendo imprescindible que sea dentro del ramo de la construcción.
- Gran capacidad de trabajo y organización.
- Vehículo propio.

### GARANTIZAMOS ABSOLUTA DISCRECION

Interesados envíen historial profesional detallado al Apartado de Correos número 70 de Palencia, indicando en el sobre: Referencia: DELEGADO DE VENTAS.

## Ministerio de Educación y Ciencia

## Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Palencia

### APERTURA DE MATRICULA. CURSO 1975-76

Del día 10 al 30 de septiembre inclusive, de 11 a 1 y de 6 a 8 de la tarde  
Pudiendo realizarse oficialmente la matrícula en el  
PLAN DE ESTUDIOS REGULARES O ESTUDIOS DE LIBRE ELECCION  
Se conceden TITULOS DE Graduados en Artes Aplicadas, expedidos por el  
Ministerio de Educación y Ciencia, en las siguientes profesiones:  
DECORACION - CARTELISMO - DELINEACION ARTISTICA  
EBANISTERIA - REPUJADO EN CUERO - METALISTERIA  
ARTISTICA - VACIADO

En la Secretaría de la Escuela, puede obtenerse a las horas indicadas, cuanto información dese

### LA DIRECCION

## Complementos en la nutrición del ganado

Durante estos últimos quince años se atribuye a numerosos productos farmacéuticos el papel de «estimulantes del crecimiento». Ya que

estas sustancias no aportan a la ración ningún elemento nutritivo tal como la energía o las proteínas, se las ha considerado como «adyuvantes». En el momento actual los ganaderos a menudo sólo tienen una idea muy confusa de los adyuvantes o de sus combinaciones que conviene utilizar en un momento dado.

La administración de ciertas hormonas ha demostrado su eficacia como estimulantes del crecimiento, del celo, en la producción de leche, ovulación, superovulación, etc. El medio de influir en estas producciones se concreta a provocar un mecanismo de hiperfuncionalismo o hipofuncionalismo en algunas glándulas de secreción interna, estados que se reflejarán en el fisiologismo orgánico.

A la estimulación productiva del animal han contribuido fundamentalmente los avances en la bioquímica de las hormonas, la acción de los estrógenos no se reduce a los órganos de reproducción de la hembra. Actúan también sobre los caracteres sexuales secundarios, incluida la distribución de la grasa corporal y la acumulación del tejido elástico en la piel. Asimismo condicionan la conducta de las hembras.

Debén distinguirse los efectos fisiológicos de los farmacológicos. Con los primeros se trata de reemplazar las diferencias de los órganos sometidos naturalmente a la acción de los estrógenos; con los segundos (generalmente a base de grandes dosis) se busca la inhibición de la prehipofisis. Los efectos sobre los machos y la acción anticoncepcional postcoito.

Todas las sustancias estrogénicas empleadas derivan del estilbano, los más importantes son: estilbostrol, dietil-estilbostrol, estradiol, progestrona, hexostrol y sisestrol.

Las vías de administración son dos fundamentalmente: la vía oral como aditivo a la alimentación y la vía subcutánea por implantación en forma de comprimidos o sustancias oleosas de gran densidad para su absorción lenta.

La administración de sustancias estrogénicas, como el dietilstilbostrol, el dienestrol y el hexoestrol, produce los siguientes efectos sobre los bñovinos:

1. Aceleración del aumento de peso.
2. Mejora el índice de transformación.
3. No hay aumento del acumulo de grasa.
4. No mejora la calidad de la canal.
5. Aumento de la longitud de los pezones.
6. Aumento de la excreción hormonal de los animales alimentados con sustancias estrogénicas.
7. Estimulación mamaria y genital en los cerdos sucediendo como en los bovinos alimentados con sustancias análogas a las hormonas femeninas.
8. Depresión de las funciones de los ovarios y testículos (no hay que utilizarlos, pues, en animales reproductores sin control veterinario).

Se ha comprobado que los productos alimenticios naturales, en especial el forraje, el ensilaje y el heno de leguminosas, tienen actividad estrogénica. Es un hecho a tomar en consideración si se administran hormonas al ganado, explicándose con ello en parte que las reacciones de los animales sean variables.

Aunque se han empleado andrógenos han llegado a introducirse como práctica diaria. Estas sustancias, por definición, controlan en el macho adulto la estructura, funciones y conducta sexual, pero son segregadas también por las hembras. En ambos sexos tienen funciones comunes sobre el metabolismo de proteínas electrolíticas y la provocación de la libido.

Los principales compuestos empleados son: el metilandrostenodiol, metil-testosterona y el dianabol.

Ortiz Varon

## UNA "MASCARA PARA EL RIO"

## El río se está en la cloaca

DUISBURGO (Renania-Westfalia). — (Crónica FIEL. Servicios Especiales EFE. Por Pierre BOURGEOUX, en exclusiva para nuestro periódico). — El Rin, que está convirtiéndose en la cloaca de Europa, puede aún salvarse de la contaminación total y no solamente por medio de la instalación, a lo largo de todo su recorrido, de estaciones de depuración de las aguas usadas y de las aguas residuales de las industrias, cuyo costo es enorme, sin contar la lentitud de la realización, que es otro aspecto grave ante la urgencia de la cuestión.

El medio más seguro de salvar al Rin es la aplicación de una «máscara de oxígeno», particularmente apreciable en la época de calor y de caudal reducido.

Esa oxigenación, indispensable para las bacterias que aseguran normalmente la limpieza de las aguas, pueden producirse sencillamente los numerosos barcos comerciales y de turismo movidos por un motor. Por otra parte, se trata de una producción casi gratuita, ya que no se había pensado en airear las aguas cuando se realizó el invento, sino en mejorar el rendimiento de las hélices y los timones.

Se trata, en efecto, de un dispositivo estudiado por la Estación Experimental para la Construcción Naval Fluvial de Duisburgo (Duisburger Versuchsanstalt für Binnenschiffbau e. V.V.D.B.). Habiéndose revelado como un instrumento de lucha contra la contaminación, el Servicio de Protección de las Aguas de Renania-Westfalia (Landesanstalt für Wasser und Abfall Nordrhein-Westfalen L.W.A.), decidió asociarse al estudio del proyecto. Este último servicio es, por otra parte, quien ha establecido que las aguas del río Rin, cargadas de residuos de toda clase, corren el riesgo de «inversión», a partir del momento en que la cantidad de oxígeno sea inferior a tres miligramos por litro, ya que, por debajo de ese límite, las bacterias aerobias que eliminan los residuos no pueden subsistir. Para hacer frente a ese peligro, durante las jornadas de verano, de fuerte calor y caudal reducido, habría que «insuflar» al río 65 kilogramos de oxígeno por kilómetro y por hora.

Lo que parecía del ámbito de la ficción científica se ha convertido en algo posible, gracias al procedimiento inventado para mejorar el rendimiento de las hélices y la eficacia de los timones de los barcos que surcan el Rin. Procedimiento que consiste en inyectar aire a una presión de 0,3 bares, a través de perforaciones, practicadas detrás de la hélice, encontrándose esta última encastrada en un conducto anular, con lo que se facilita el desague. La hélice oxigena y como al mismo tiempo se acelera el desague, el empuje de la hélice y la eficacia del timón son mucho mayores. En consecuencia, se economiza carburante, se prolonga la duración de los ejes, netes del timón, amortizando en seguida los gastos de instalación del dispositivo. El efecto secundario de oxigenación es prácticamente gratuito.

Llevados a cabo hasta ahora con modelos reducidos, a fin de determinar el emplazamiento más conveniente de las perforaciones en el tubo en el que se sitúa la hélice, los ensayos van a continuar durante 1976, con prototipos de tamaño natural. La frecuencia de peso de barcos

## ESCUELA DE GESTIÓN DE EMPRESAS

## I. N.

Dirigida por la Reconocida oficialmente por el ESTUDIOS OFICIALES: — Nivel

— Nivel

3.º G

ACCESO: — Nivel

Super

— Nivel

Grad

equi

UNA CARRERA JOVEN Y Curso Especial «a distancia». — INFORMACION: I. N. E. VALLADOLID

## AUXILIO ADMINISTRATIVO

precisa importación de ámbito nacional

### Preferencias:

—Estudio

rrior

dios

—Serv

Enviar historial con fónica, adjuntando foto a la Oficina de

Recepción de solici

ovedades discográficas

ni presenta su primer álbum  
"Country" "Mancini Country"

estival de Almería, editado en single, por Lole y Manuel

Titanium Man; «Letting Go»; «Spirits Of Ancient Egypt»; «Medicine Jar»; «Call Me Back Again»; «Listen To What The Man Sings»; «Treat

Her Gently-Loned Old Peoples» y «Venus And Mars Reprise». — (PY-RESA).

Wenceslao Pérez Gómez

"ANDALUCIA VIVE", NUEVO ALBUM DEL GRUPO JARCH

SEALS & CROFTS, presentan en nuestro país el single «IL PLAY FOR YOU»

SEALS & CROFTS, son dos músicos americanos que formaron parte del conjunto The Champs, con el que conquistaron una gran fama, sobre todo con aquel popular tema titulado «Tequila». Han pasado bastantes años desde entonces y el grupo se deshizo, pero esta pareja permanece en primer plano de actualidad. En la presente semana, publican en el mercado de nuestro país, un nuevo single, que contiene un extraordinario tema titulado «IL PLAY FOR YOU». Se completa el disco con otra

buena canción, titulada TRUTH IS BUT A WOMAN.

TITO SIMON, es un cantante jamaicano que por vez primera publica sus grabaciones en España. Después de haber obtenido el éxito en varios países de Europa, se presenta en el nuestro con un disco que tiene ese sonido característico de los cantantes de Jamaica, como es el «reggae» y que contiene los temas LUNES POR LA MAÑANA y CUENTA LAS HORAS.

JUAN CAMACHO, ha sido el bri-



El brujo JARCHA.—(Foto Fyresa)

llante vencedor del XVII Festival Español de la Canción celebrado en Benidorm, hace pocas fechas. El disco, con el tema triunfador acaba de aparecer y a nuestro juicio puede ser una de las canciones del verano español y que seguirá con éxito en el otoño. Los temas que contiene el single, son A TI MUJER y LORENA. Ambas canciones son originales de Juan Pardo, si bien la primera está hecha en colaboración con el propio intérprete.

DAVID CASSIDY, ha cambiado de marca discográfica. En estos días y coincidiendo con su «tumultuosa» visita a España, sobre todo a Benidorm, donde fue objeto de una retirada en masa de los periodistas, debido a su negativa para hacerse fotografías y declaraciones, nos ofrece su primer disco en el nuevo sello, con dos canciones que pueden devolverle la popularidad perdida en meses anteriores y cuyos títulos son: I WRITE THE SONGS y GET IT UP FOR LOVE.

DISCOS LP's

JARCHA es el nombre de uno de los conjuntos españoles que ha llegado a alcanzar cierta fama con la canción popular andaluza. En su corta carrera artística. Si su primer álbum, resultó conocido a cierto nivel, el segundo que en estos días aparece, tiene unas enormes posibilidades para alcanzar el éxito, pues sus canciones son el reflejo de la problemática de una región y de unas gentes que ellos tratan de poner al descubierto. Estos son los temas que contiene el disco, que se titula genéricamente ANDALUCIA VIVE: «Andalucía vi-

ve»; «Andaluces de Jaén»; «Canta hombre, canta»; «Artillerito»; «Campesinos»; «¿Quién la salvará?»; «A la jota»; «Andalucía ¡y ole!»; «Amanece»; «Me dueles, pescador»; «Carnavalito» y «Gritos de un pueblo. Un cantar».

PACO REVUELTA, presenta su primer LP en estos días, del cual ya se ha estado hablando mucho desde hace algún tiempo. En el disco, se han incluido once de las mejores composiciones de este artista de Huelva, que se revela como un intérprete y autor con un estilo singular y nuevo. Entre las canciones que contiene el álbum destacan: «Huelva a noche de amor»; «Sofador»; «Adiós eres tú»; «Se está quemando mi casa»; «Mi camino» y «Estaba amaneciendo». Aunque también son dignas de todo encomio «No es fácil saberlo»; «Me falta tu presencia»; «A veces niño, a veces hombre»; «Esa mujer» y «Naz canción».

MIGUEL RAMOS, es uno de los mejores músicos españoles, que con su «Organo Hammond», ha sabido dar a las canciones mas populares del momento, un nuevo estilo y una nueva interpretación. Esta semana, publica el volumen 13, de la serie de álbumes grabados por MIGUEL RAMOS, en el que se incluyen interpretaciones de los grandes éxitos actuales, como son: «Tú eres el principio y el fin y todo para mí»; «Y te vas»; «El bimbo»; «Bella sin alma»; «Ladito Marmalade»; «Caballo negro»; «Emmanuel»; «Tin Man»; «Manuel»; «Feelings» y «Philadelphia Freedom».

(PYRESA)

"Línea 75" de tractores John Deere

LA FUERZA DEL AHORRO



Acogido al crédito agrícola

Tractor modelo 2130.

Estos son sus poderes.

Presentamos el tractor 2130 capaz de desarrollar los más duros trabajos.

Veamos sus cualidades:

Motor:

John Deere Diesel, de 79 C.V. (75 homologados) con el nuevo sistema de inyección para ahorro de energía.

Transmisión:

En caja de 8 velocidades adelante y 4 hacia atrás, perfectamente sincronizadas para desarrollar el más duro trabajo desahogadamente, dando final por sistema solar.

Sistema Hidráulico:

Con bomba rotativa que trabaja solamente cuando las funciones hidráulicas son necesarias. Esto representa ahorro de potencia y mayor duración.

Comodidad y Control:

Asiento de lujo regulable. Perfecta visibilidad del trabajo y del panel de control. Palancas y mandos situados en el lugar ideal.

Dirección hidráulica para eliminar todo esfuerzo. Frenos hidráulicos que no requieren entretenimiento y son siempre eficaces.

En suma, poderes que se traducen en ahorro de: COMBUSTIBLE, TIEMPO, ESFUERZO Y MANTENIMIENTO.

Por eso... su dinero invertido en un JOHN DEERE PRODUCE MAS.

Concesionarios:

COMERCIAL ZAMORANO, S. L.  
Avda. Manuel Rivera, 20 - Tel. 72 12 12  
PALENCIA

ANTONIO DEL BARRIO HIGUERA  
Avda. Plus Ultra, 18 - Tels. 39 y 132  
HERRERA DE PISUERGA



Ahorro en acción

LA FIGURA DE LA SEMANA

Rubettes, vinieron a España



THE RUBETTES.—(Foto Fyresa)

Los Rubettes, el grupo que ha triunfado en todo el mundo ha visitado España. Ellos, aunque no son músicos nuevos, pues durante muchos años han estado grabando como músicos de sesión, si fueron nuevos en el éxito de «Sugar baby love». Esta canción precipitó un rápido cambio en la carrera de Rubettes, quienes a pesar de estar muy introducidos y vinculados anteriormente en el mundo de la música, no habían sido un grupo de actuación a nivel internacional. Llegó el momento en que tenían que decidirse por una cosa u otra. Por un lado, estaba el glorioso «Sugar baby love», que en tres meses era un éxito con más de tres millones de ejemplares vendidos por todo el mundo. Por otra parte estaba el dedicarse como grupo de actuación y no pensar en ese éxito que había sido suerte de una sola vez. Después de una crisis, propia del momento en que se encontraban, a raíz del superéxito de «Sugar baby love», al final, se quedaron los cinco que componen el conjunto.

En junio del pasado año, lanzaron su segundo single, «Tonight», y recorrieron durante el mes de agosto de aquel año; en una gira, los más renombrados clubs de Inglaterra. En octubre, veía la luz su primer álbum, para en noviembre editar su tercer disco sencillo, titulado «Joke box live», que ocupó fuertemente las listas de éxitos de Francia, Alemania y demás países europeos. Hoy The Rubettes, son éxito con un nuevo tema que les ha reverdecido los laureles conquistados el pasado año, y que se titula «I can do it».

RUBETTES, UNO A UNO El conjunto Rubettes, que nos ha visitado recientemente, al objeto de hacer varios programas de televisión, está formado por Alan Williams, a la batería; John Richardson, guitarra principal; Johnny Thorpe, que toca el bajo; los instrumentos de teclado Bill Hurd, si bien, en los primeros singles y en el primer LP, de este menester se encargaba Peter Anderson.

Estos son los cinco hombres, que han hecho posible que una canción les sacara del anonimato y les hiciera famosos en un tiempo récord. Escucharlos es la mejor muestra para convencerse de el por qué de su éxito. —(Fyresa).

Wenceslao Pérez Gómez



# ¡¡NOVIOS!!

## MUEBLES LA FABRICA

### os ayudará a anticipar vuestra BODA



**TRESILLO MODELO SENA**  
Tapizado en skay, con cojines reversibles acrílicos, sofá tres plazas y 2 sillones.

Precio normal: 19.900

**AHORA 13.900**

**COMEDOR MODELO CADI**  
Acabados en nogal. La librería dispone de espacio para TV, bar y vitrina, con mesa redonda y sillas opcionales.

Precio normal: 35.500

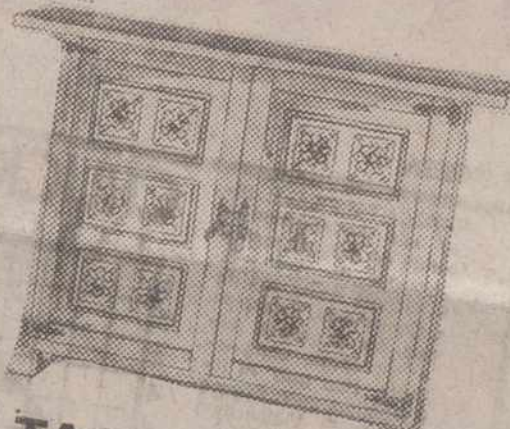
**AHORA 27.700**



**DORMITORIO MODELO CAROL**  
Muy moderno y actual. Confeccionado en madera de sapely. Armario cuatro puertas, cama con somier, dos mesitas de noche, tocador con marco y luna.

Precio normal: 34.800

**AHORA 26.900**



**TAQUILLON RUSTICO**

Precio normal: 7.800

**AHORA 5.250**



**MUEBLE TRANSFORMABLE MODELO SELLA**

Práctico conjunto en nogal y sapely, con cama abatible horizontal, escritorio y altitos.

Precio normal: 24.500

**AHORA 19.300**

### ALFOMBRAS

100 x 140 cm. desde 800 Ptas.  
60 x 70 cm. desde 300 Ptas.

### LAMPARAS

LAMPARAS DE TECHO desde 1.250 Ptas.  
LAMPARAS SOBREMESA desde 600 Ptas.  
APLIQUES PARED desde 160 Ptas.

### CUADROS

100 x 140 cm. desde 999 Ptas.  
PAISAJES 100 x 200 desde 1.000 Ptas.  
PAISAJES 70 x 100 desde 600 Ptas.

### MESITAS DE CENTRO

Desde 1.500 Ptas.

### PUFFS

Desde 550 Ptas.

**COMPRE O NO COMPRE... VISITE**

**MUEBLES LA FABRICA**



**Avda. Valladolid, 23 - PALENCIA**

c. 2 de Mayo, 8 - VALLADOLID  
y una gran cadena de establecimientos EN TODA ESPAÑA  
TRASLADO Y MONTAJE GRATIS FACILIDADES DE PAGO

**Confidencial:**  
Elizabeth Arden viene a verla a usted.

Llamándose Elizabeth Arden pocas veces se tiene ocasión de acercarse a cada mujer, en particular, para preocuparse directamente de su belleza.

Pero aunque solo sea de vez en cuando, queremos hacerlo. Nuestra especialista de Elizabeth Arden y darle sus consejos, son los buenos consejos de Elizabeth Arden que ha hecho mas bellas a muchas mujeres como usted.

*Elizabeth Arden*

Nuestra concesionaria visitará este establecimiento los días: 8 al 13

**PERFUMERIA - DROGUERIA**

*Natalia de Fuentes, S.A.*

MAYOR, 82 - 86 Tels. 72 38 98 - 72 26 89 PALENCIA

## Con «Curro Giménez»

# RETORNA JOSE SUAREZ

✧ «CALLE MAYOR» ha sido mi mejor película

✧ «Antes, se hacía un cine de más resonancia de cara al mundo, que el que hoy se realiza»

Hasta hace tan sólo unos meses, era el máximo responsable de la localidad asturiana de Aller, o sea, el alcalde. Pero José Suárez, uno de los más famosos y populares actores cinematográficos españoles, ha querido volver de nuevo a actuar ante las cámaras, ya que el gusanillo de la profesión ha podido más que su vocación política. Y el retorno de José Suárez, ha sido, precisamente, interpretando un episodio de la serie que está grabando en la actualidad TVE, «Curro Giménez».

—Cuatro años al frente de la Alcaldía de Aller, han sido suficientes para mi gestión en ese puesto. Lo que en ese tiempo no se haya realizado, no se puede realizar después. Entonces, de común acuerdo con el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, de Asturias, a quien exprese el deseo de reincorporarme a mi profesión, lo comprendí y me dio ánimos para mi retorno ante las cámaras —dice el actor, cuando nuestra entrevista comienza.

«CURRO GIMÉNEZ». — ¿Qué estás haciendo actualmente, Pepe?

—Acabo de finalizar uno de los trece capítulos de «Curro Giménez», la nueva serie televisiva protagonizada por Sancho Gracia. Mi papel es el de otro contrabandista, llamado «El Navajo», que llega a hacerse amigo de «Curro Giménez».

—¿Esta es la película que marca tu vuelta ante las cámaras?

—Efectivamente. Ahora que ya he terminado, voy a comenzar otro filme, que se rodará en Pamplona, en el que interpretaré el papel de cura. Desde hace muchos años tengo verdaderas ganas de encarnar a un sacerdote y ahora, por fin, se han visto satisfechos mis deseos.

LA MEJOR PELÍCULA. — De todas las películas que has interpretado en tu dilatada carrera artística, ¿a cuál de ellas la consideras como tu obra cumbre?

—Creo que mi mejor película fue «Calle Mayor», de Barden. Después, hubo otra que no tuvo un lanzamiento demasiado idóneo en España, pero cuyo personaje me gustó



JOSE SUAREZ

mucho. Era «Condenados», que fue dirigida por Manuel Mur Oti, y que interpreté junto a Aurora Bautista. Tampoco puedo olvidar una gran película que hice en Italia, titulada «La Sfida», que aquí se tituló «El desafío», que me dio una personalidad y unos conocimientos en aquel país que me sirvieron para continuar trabajando en él.

—¿Cuántas películas habrás hecho?

—Sesenta y cinco. De ellas, la mayor parte en Italia.

EL CINE ESPAÑOL. — Durante este tiempo que has estado apartado del mundo artístico, ¿has notado si el cine español ha avanzado respecto a los años en los que tú estabas en candelero?

—Creo que no. Pienso que durante este tiempo, el cine ha retrocedido y posiblemente el motivo sea una crisis de producción. Recuerdo que antes, sobre todo en Madrid, existía una gran producción de películas. Estaba Cifesa, funcionando en todo trapo, como se suele decir, Cesáreo González, Benito Perojo, Chamartín... y todo esto ha desaparecido. Hoy existen productores, pero quizá a un nivel mucho más bajo. Antes se hacía un cine de mucha más resonancia de cara al mundo que el que ahora se realiza.

—¿Cuál crees que ha sido el motivo de esta crisis productora?

—En el cine, las crisis están al alcance de la mano. Supongo que serán por problemas económicos. Se dice que por problemas de censura, pero pienso que la censura actualmente ha abierto mucho la mano. También, la falta de guiones y argumentos interesantes. Creo que se debía de aprovechar bastante la literatura española, que supera con creces todo lo que actualmente se está haciendo cinematográficamente en el mundo. Por ejemplo, se empieza ahora por hacer películas como «La Regenta», etc., que son grandes obras de nuestra literatura. Creo que éste es el camino por el que puede triunfar la cinematografía española.

—¿Tienes preferencia por hacer cine en algún país que no sea el nuestro?

—Me agradaría hacer cine en Estados Unidos. Allí es donde existe el cine de verdad. Nosotros estamos haciendo un cine para andar por casa.

—¿Eres partidario de las coproducciones?

—La coproducción siempre es interesante para todo el mundo, sobre todo para el actor que no es conocido. El actor se hace en la coproducción y se da a conocer fuera de España. La prueba está en que aquí tenemos un actor que hasta hace poco sólo hacía cine en España, pero que luego ha hecho más películas que nadie. Es Fernando Sancho. Se ha chinchado a hacer cine en Italia, Yugoslavia y otros países. Y el motivo han sido las coproducciones.

—¿Qué está mejor pagado, el cine o la televisión?

—Creo que está bien pagado todo. Prefiero el cine o la televisión?

—Si es por popularidad, prefiero el cine. La popularidad que te da la pequeña pantalla es muy corta y solamente para España, aunque se exporte después al extranjero el material emitido. En cambio, si se hace una película con gran impacto que pueda dar la vuelta al mundo, la popularidad cinematográfica, es bastante más amplia.

Su popularidad es amplia, y ahora vuelve ante las cámaras. José Suárez no será ya galán, pero sus dotes de actor le confirmaron como uno de los mejores «maqueros» de nuestra cinematografía. — (PYRESA).

Wenceslao Pérez Gómez

(Foto: Pérez Gómez-Pyresa)

## Novedades Editoriales

Quirino Fernández, O. S. A.—EL SENORIO DE GUARDO, 300 pesetas.  
Varlos.—JUAN COYTISOLO, 240 pesetas.  
Castellá Gassol.—EL LIBRO NEGRO DE SOFICO, 300 pesetas.  
Claret Serra.—HABLAN LOS CAPITANES, 290 pesetas.  
Meseguer.—10 PERSONAJES PALMO A PALMO, 280 pesetas.  
Castellá Gassol.—¿DE DONDE VIENE Y A DONDE VA EL DINERO DE LA IGLESIA?, 400 pesetas.

## SECCION DE LIBRERIA

I. G. DIARIO-DIA

Mayor, 99 Teléfono 722696

## GRAFICAS AGUADO

Mayor, 98 Teléfono 722784

Y recuerde que en PAPELERIA, objetos de Escritorio, IMPRENTA, podemos ofrecer calidad y precios

## TV. E. PROGRAMAS PARA EL DIA 7

PRIMERA CADENA  
10.45: Carta de ajuste. «El sombrero de tres picos», M. Fal.  
11.00: Apertura y presentación.—11.01: El día del Señor, Santa M.  
12.00: Concerto. «Los esclavos felices» (obertura), J. C. Arriaga.  
Motocross. Desde Palencia.—14.00: Crónica de Siete días.—15.00: Noticias del domingo.—15.05: La ley del revólver: «Condenado a muerte».—16.00: Automovilismo. Fórmula 1. Desde Monza (Italia). — 17.00: Tiempo de magia.—17.30: Voces a 45.—18.15: El mundo de la T. 18.30: Una sombra en las calles.—20.00: Fútbol. Salamanca-Al. B. —22.00: Noticias del domingo.—22.15: Estrenos TV. Faraday y C. ña: «Un caso de magia».—23.45: Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA  
18.30: Carta de ajuste. The Everly Brothers.—19.00: Presentación y avances.—19.01: Disneylandia. «El tigre de Wahoo».—20.00: Las de San Francisco: «Por el amor de Dios».—21.00: Ahora, Margalida Grupo 15.—21.30: Noticias. Resumen informativo.—21.35: Página domingo. «Visperas olímpicas».—22.15: Tele-Show. Born To Swi.—23.00: Cultura 2. «Número 48».—23.30: Última imagen.

PROGRAMAS PARA EL DIA 8  
PRIMERA CADENA  
13.45: Carta de ajuste. Sonatas clásicas por Luis Galve (piano).—14.00: Programa regional simultáneo.—14.30: Apertura y presentación.—14.31: Aquí, ahora. Programa informativo.—15.00: Telediario. Primera edición.—15.30: Dibujos animados.—15.50: Víctimas del Vikingo: hakeanos destapan el trabajo en el campo.—16.15: La España Naval. «Fervor romántico».—16.45: Despedida y cierre.—19.45: Carta de ajuste. «Venecia» (suite), Alberto M. Peyrov.—20.00: Apertura y presentación.—20.01: Para los pequeños. «¿Sabías que? Homenaje a Beniz».—20.30: Revista de Toros.—21.00: Estudio Estudio.—21.30: diario. Segunda edición.—22.00: El alma se serena de Juan José so Millán.—23.35: Últimas noticias.—24.00: Reflexión. Espacio record.—00.05: Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA  
20.00: Carta de ajuste. «Okko».—20.30: Presentación y avances.—20.31: Horizontes humanos. «El progreso del hombre: la cosecha las estaciones».—21.30: Cuatro tiempos. Revista del motor.—22.00: Noticias en el segundo Programa. Información nacional e internacional.—22.30: Jazz Vivo. Orquesta de Duke Ellington (IV).—23.00: H. 5-0: «Tenga la llave de treinta mil habitaciones».—24.00: Última im-

Es el «truco» de las MODELOS

Haga muecas y conservará su belleza



Muchas veces nos hemos preguntado: ¿cómo es posible que las modelos sean tan guapas? Claro, han nacido bellas, pero, ¿cómo la conservan? Y por fin nos han descubierto su truco. Las modelos hacen muecas para conservar su encanto.

Dicen las entendidas, que deben saberlo, que no hay nada mejor para los músculos faciales que cinco o diez minutos de muecas cada día. Ante un espejo, para ver el efecto. En cuanto más fea la cara, mejor para la belleza.

Dicen también que hay una veintena de músculos en cara y cuello y que nosotros sólo usamos, a lo sumo, diez. Las restantes son las que se quedan flacas, cansadas, y que

luego nos dan ese aspecto cansado cuando aún nos quedamos años buenos por delante.

Pero con las muecas, esos los olvidados se entrenan, se van y la cara conserva su juventud por más tiempo. Pero la cara, también el cuello y las. Todo puede afectar su belleza.

Así que, si usted busca una manera rápida y muy económica de conservar su belleza, haga muecas; diez minutos de muecas; diez minutos de muecas; diez minutos de muecas. Hagalo en el baño, cuando va a nadar, cuando se ducha, cuando se lava la cara, cuando se maquilla. Pero verá que la cara queda mejorada en un record.—F. T.

EUROPA

# PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

## SERVICIOS DE PYRESA

### CRUCIGRAMA BLANCO

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

(AL RESOLVERLO HAY QUE IR COLOCANDO LOS 24 CUADROS NEGROS QUE CONTIENE)

### CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

co. Nutria del Pacífico. Dativo del pronombre.—6. Personas astutas.—1. Marchar. Novenas. Número romano.—8. Taza grande y sin asa. Al revés, moneda japonesa. Preposición.—9. Entre los musulmanes, el encargado de dirigir la oración al pueblo. Punto cardinal. Espuerta grande.—10. Mozo fuerte y gallardo. Ciudad italiana.—11. Apunta. Nombre de mujer.

### JEROGLIFICOS

**TbA 501**

1: ¿Cómo acabó la partida?

**M1**

2: ¿No han venido tus tías?

SOLUCIONES EN EL PROXIMO NUMERO

### SOPA DE LETRAS

A B R A S J A D O R  
C O O L R E T A W O  
A R E S I N R A O W  
T O L O N A G R A O  
A D E W U R T E I G  
O I A N A O R B Z N  
O N R M E L I A B E  
M O A R A M I R A R  
Z T I L R E T S U A  
O R A F I X E T O M

En el recuadro se encuentran los nombres de ocho famosas batallas relacionadas con Napoleón Bonaparte. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

### CARMELO, el menordomo

por HECTOR

EL CÓCCEL DE LA SEÑORA

Wenceslao Pérez Gómez

(Foto: Pérez Gómez-Pyresa)